

# JVC



CD RECEIVER KD-GS828R/GS727R

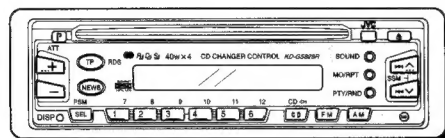
CD-RECEIVER KD-GS828R/GS727R

RECEPTEUR CD KD-GS828R/GS727R

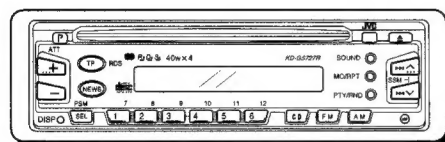
ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS



KD-GS828R



KD-GS727R



For installation and connections, refer to the separate manual.  
Angaben zu Einbau und Verkabelung entnehmen Sie bitte der  
gesonderten Anleitung.  
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

## INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'INSTRUCTIONS

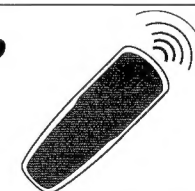
Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain a longer service life from the unit.

## CONTENTS (For KD-GS828R/GS727R)

<b>Radio operation .....</b>	<b>5</b>
Listening to the radio .....	5
Storing the stations in memory automatically	
Strong-Station Sequential Memory (SSM) .....	6
Storing the desired stations in memory	
Manual station preset .....	7
Receiving the preset stations	
Preset station tuning .....	8
Enjoying the wide variety of new functions	
offered by RDS in the FM band	
RDS (Radio Data System) .....	9
When an FM stereo broadcast is noisy	
Mono button .....	13
<b>Playing compact discs .....</b>	<b>14</b>
Playing all tracks	
How to play all tracks .....	14
Specifying one desired track	
Direct access playback .....	16
Skipping to the beginning of a track	
Skip playback .....	16
Locating a required position on the disc	
Search playback .....	17
Playing back tracks at random	
Random playback .....	17
Playing back a track repeatedly	
Repeat playback .....	17
Concerning compact discs .....	18



## Remote controller (KD-GS828R only) ..... 19



## Clock adjustment ..... 20



# 2. Instructions

KD - GS828R B/E/G/GI/GE

B/E/G version

**Other functions ..... 21****Selecting the desired source with the power off**

- One touch operation ..... 21

**Adjusting the sound characteristics**

- Audio level control ..... 22

**Selecting the sound characteristics suitable to the music genre**

- Sound control memory (factory preset) ..... 23

**Changing the sound setting as required**

- Sound control memory (user preset) ..... 24

**Setting each mode to suit your needs**

- Preferred setting mode (PSM) control ..... 25

**When leaving the car**

- How to detach the control panel ..... 26  
How to attach the control panel ..... 26

**Using the other equipment****CD changer operation ..... 27****(KD-GS828R only)****Playing all tracks**

- Playing compact discs ..... 27

**Selecting a disc**

- Disc selection ..... 28

**Skipping to the beginning of a track**

- Skip playback ..... 28

**Locating a required position on the disc**

- Search playback ..... 29

**Playing back tracks at random**

- Random playback ..... 29

**Playing back a track repeatedly**

- Repeat Playback ..... 29

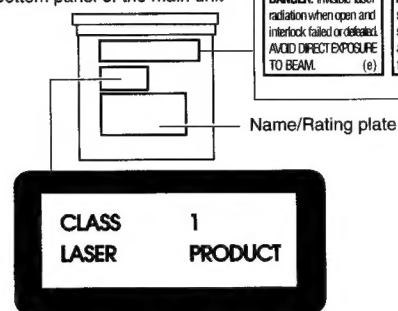
**Troubleshooting ..... 30****Specifications ..... 31****Note:**

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID No. is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

ENGLISH

**Position And Reproduction Of Labels**

Bottom panel of the main unit



Caution:

This product contains a laser component of higher laser class than Class 1.

<b>DANGER:</b> Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. <b>AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.</b> (e)	<b>ADVARSEL:</b> Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå direkte udsættelse for stråling. (d)	<b>WARNING:</b> Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spåren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	<b>VARO:</b> Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
--	---	---	---

Name/Rating plate

**IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS****Precautions**

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user-serviceable parts inside. Leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** This CD player uses invisible laser radiation, however, is equipped with safety switches to prevent radiation emission when unloading CDs. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**BEFORE USE****\* For safety....**

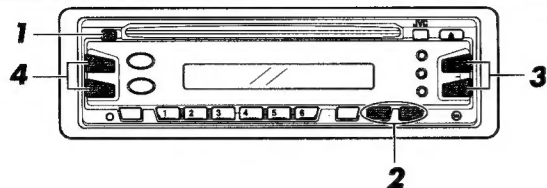
Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.  
Stop the car before performing any complicated operations.

**\* Temperature inside of the car....**

If the car has been parked for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

# RADIO OPERATION

## Listening to the radio



1



Switch on.

2



AM

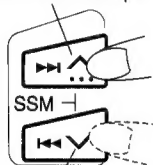
FM 1 → FM 2 → FM 3

Select band.

FM1, FM2, FM3 have the same frequency range and up to 6 stations can be preset in each band.

3

Press to seek up.

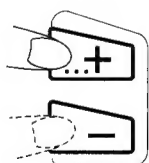


Tune.

Use manual or seek tuning to find a station.  
(See page 8.)

Press to seek down.

4



Adjust volume.

### Note:

Power (P)/Attenuator (ATT) button.  
Power (P): Press to turn the power ON.  
Press for more than 1 second to turn the power OFF.

### ATT:

When this button is pressed during operation, the volume drops and the ATT indicator blinks. Press again to return to the original volume.

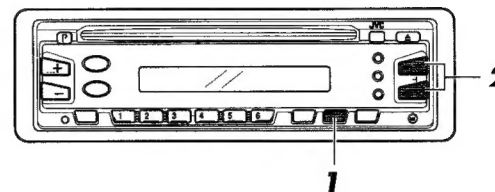
5

FLI ATT

## Storing the stations in memory automatically

### Strong-Station Sequential Memory (SSM)

This function searches for FM stations broadcasting strong signals. The 6 strongest stations are held in memory in the order of increasing frequency, and can be recalled with the Preset Station buttons No. 1 to No. 6.



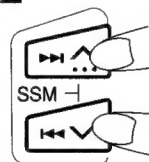
1



FM 1 → FM 2 → FM 3

Select the band (FM1, FM2 or FM3).

2



--SSM--

Press the SSM buttons (⧲, ⧻) together for more than 3 seconds.

The strongest signals in the band you are listening to (FM1, FM2 or FM3) will be searched and selected automatically. Six stations are preset in the Preset Station buttons (No. 1 to No. 6), in the order of increasing frequency. (During this operation, "SSM" lights in the display.) The unit then automatically tunes to the broadcast stored in Preset Station button "1".

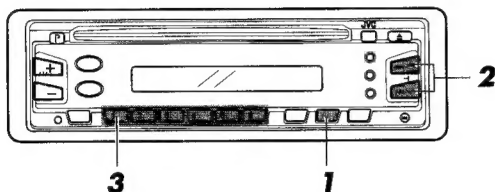
6

## Storing the desired stations in memory

### Manual Station Preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM (MW/LW)) as follows.

- Example (when presetting Preset Station button "1" of the FM1 band to an FM station at 88.3 MHz)



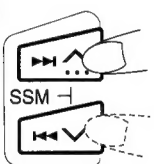
1



FM 1

Select the FM1 band using the FM Band button.

2



88.3

Use manual or seek tuning to find a station that you want to store in memory. (See page 8.)

3



88.3 P1

Press Preset Station button "1" for more than 2 seconds. (When "P1" blinks in the Preset Station display, the station is preset.)

- Repeat the above procedure for the other 5 Preset Station buttons and other bands (FM2, FM3 and AM (MW/LW)).

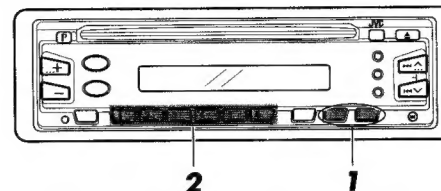
#### Note:

- A previously preset station is erased when a new station is stored in memory.

ENGLISH

## Receiving the preset stations

### Preset Station Tuning



1



Select the band.

2



Press the required Preset Station buttons (No. 1 to No. 6).

### Manual Tuning

To set the Manual mode, press and hold the tuning button (▲ or ▼). The "M" indicator blinks. Press the tuning button to tune to the desired frequency.

Frequency scan steps are as follows:

FM — in 50 kHz units

MW/LW — in 9 kHz units

In AM operation, the frequency automatically moves from the MW (522 to 1.620 kHz) to LW (144 to 279 kHz) band and vice versa.

- About 5 seconds after completing manual tuning, the unit switches back to Seek mode and the "M" indicator goes out.

### Seek Tuning

Press the ▲ or ▼ button; the unit tunes to higher or lower frequencies. When a broadcast is received, tuning stops automatically and the broadcast can be heard.

In AM operation, the frequency automatically moves from the MW to LW band and vice versa.

Press to seek up

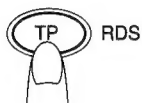


Press to seek down



## Enjoying the wide variety of new functions offered by RDS in the FM band

### RDS (Radio Data System)



#### RDS button

To select Network-Tracking mode, press the RDS button for more than 1 second.

- **Mode 1 (AF: on/REG: on):**

Network-Tracking is activated and Regional mode is engaged (switches between stations broadcasting the same programme, at all times).

- **Mode 2 (AF: on/REG: off):**

Network-Tracking is activated.  
Switches between stations belonging to the network being received.

**Note:**

*In Mode 2, the broadcast may switch between different programmes even within the same network at certain times.*

- **Mode 3 (AF: off):**

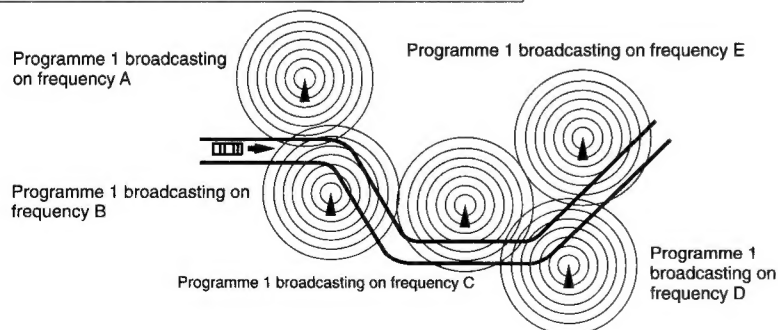
Network-Tracking deactivated.

#### Network-Tracking reception

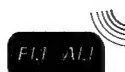
When driving in an area where the signal strength drops, the tuner automatically uses PI and AF codes to retune to the same programmes with a stronger signal from another RDS station in the network. By utilizing these codes, you can continue to listen to the same programmes in its finest condition, no matter where you drive. (See illustration.)

- When the RDS station to which you are tuned does not provide AF data or the unit is unable to receive AF data for any reason, Network-Tracking reception will NOT operate even when the signal strength drops below the reference level.

The same programme can be received on different frequencies.



ENGLISH



### NEWS button

#### Setting and operating NEWS standby mode

- When the NEWS button is pressed in the FM mode, the "NEWS" indicator is lit during reception of a PTY station and the NEWS standby mode is engaged.

When "NEWS" blinks (when the station being received is not a PTY station), press the tuning buttons (▲, ▼) to engage the NEWS standby mode. NEWS station search starts, and when the PTY station is tuned in, "NEWS" is lit.

- If you're listening to a CD and wish to hear a PTY news broadcast, press the NEWS button to enter the NEWS standby mode. (The "NEWS" indicator lights up.)

If the news programme starts broadcasting while NEWS standby mode is active, "NEWS" is displayed and the FM mode is engaged. The volume increases to the preset level and the NEWS programme can be heard.

**Note:**

*To deactivate the NEWS standby mode, press the NEWS button again.*



### TP (Traffic Programme) button

#### Setting and operating TA (Traffic Announcement) standby mode

- When the TP button is pressed in the FM mode, the "TP" indicator is lit during reception of a TP station and the TA standby mode is engaged.

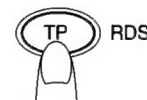
When "TP" blinks (when the station being received is not a TP station), press the tuning buttons (▲, ▼) to engage the TA standby mode. TP station search starts, and when the TP station is tuned in, "TP" is lit.

- If you're listening to a CD and wish to hear a TA broadcast, press the TP button to enter the TA standby mode. (The "TP" indicator lights up.)

If the TA programme starts broadcasting while TA standby mode is active, "T-INFO" is displayed and the FM mode is engaged. Then volume increases to the preset level and the TA programme can be heard.

**Note:**

*To deactivate the TA standby mode, press the TP button again.*





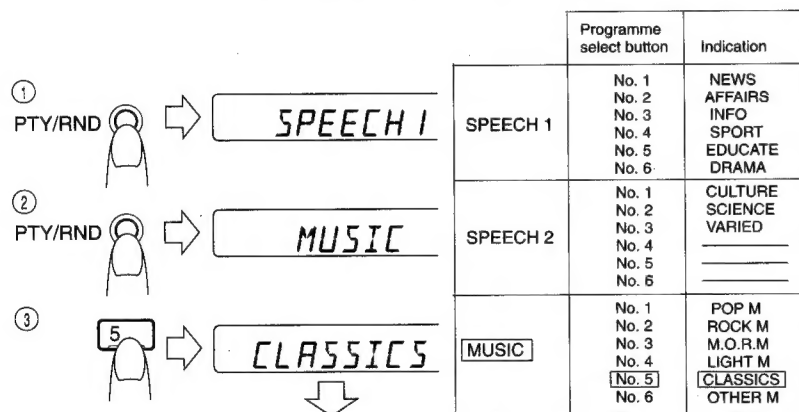
ENGLISH

### PTY button

#### To search for programme by PTY codes

- ① Press the PTY button when FM tuner mode is active. SPEECH 1 (or SPEECH 2, MUSIC) is displayed and the programme search mode becomes engaged.
- ② After this mode is engaged, every press of the PTY button within 5 seconds of the previous press changes the indication as follows: SPEECH 1 → SPEECH 2 → MUSIC → Programme search mode is cleared.
- ③ For each of the three modes, each PTY select button numbered 1 through 6 corresponds to a distinct programme type. For the given activated mode, a numbered PTY select button can be pressed within 5 seconds to select the programme type that corresponds to it.

(Example: When selecting the programme type "CLASSICS".)



5 seconds after setting, programme search starts.  
Successful programme search results in the desired PTY station being received so its programme can be heard.

- When a PTY station cannot be tuned in, the previous station is received.
- After searching, the mode selected last will be memorized, then displayed first when a programme type is selected again.

#### Note:

There may be areas where PTY functions (NEWS standby mode, programme search) will not work.



### Descriptions of the PTY Codes

NEWS: News  
 AFFAIRS: Topical programme expanding on the current news or affairs  
 INFO: Programmes on medical service, weather forecast, etc.  
 SPORT: Sport events  
 EDUCATE: Educational programmes  
 DRAMA: Radio plays  
 CULTURE: Programmes on national or regional culture  
 SCIENCE: Programmes on natural sciences and technology  
 VARIED: Other programmes like comedies or ceremonies  
 POP M: Pop music  
 ROCK M: Rock music  
 M.O.R.M: Middle-of-the-road music (usually called "easy listening")  
 LIGHT M: Light music  
 CLASSICS: Classical music  
 OTHER M: Other music

### EON (Enhanced Other Networks)

- When tuning in a broadcasting station transmitting EON data, the EON indicator is lit and the following operations start. EON automatically stores the frequencies of stations from other networks transmitting information codes (TP/TA/AF/PTY/PS etc.) so they can be mutually used. The following points have been improved:

When listening to a station NOT transmitting traffic information or NEWS for example, EON automatically tunes to a station in a local network when this information is broadcast and then switches back to the original programme when the broadcast ends.

The transmitted information (AF and other codes) is constantly and automatically updated so that preset programme information can be heard immediately even if in a different network area.

### Traffic information and NEWS volume control

This function adjusts the volume of traffic information broadcasts or NEWS.

1. Press the PSM button for more than 2 seconds to set the PSM.
2. Select "TA VOL" with the PSM button.
3. Set to the desired volume with the level control buttons (+, -). (See page 25.)

### Preset Station buttons

When a Preset Station button is pressed, if the station with that frequency is broadcasting a sufficiently strong signal, the receiver will tune to that frequency.

When the signal strength is not sufficient for good reception, by referring to the AF list, the receiver searches for a station broadcasting the same programme with a stronger signal. If a station cannot be found in the AF list, PI-seek tuning starts. If a station broadcasting the same PI code cannot be detected in one search-cycle, PI-seek tuning is released and the original preset frequency is tuned to.

**CT (Clock Time)**

When CT data is received in the RDS signal, the time is correctly renewed.

- RDS updates the local time according to Greenwich mean time.
- When automatic renewal of clock time is NOT required, follow the steps below.

1. Press the PSM button for more than 2 seconds to set the PSM.
2. Select "AUTO ADJ" with the PSM button.
3. Press the "-" level control button and set to "ADJ OFF". (See page 25.)

Once these steps are completed, clock time is not renewed even if the CT (Clock Time) data is received with the RDS signal. When you wish to reactivate this mode, repeat the same procedure and in Step 3 press the "+" Level Control button to set to "ADJ ON." In the activated mode, clock time is automatically renewed when the CT data is received.

**Note:**

*It takes at least 2 minutes to renew the time after receiving CT data. The station must be received for more than 2 minutes continuously, otherwise the clock time will NOT be renewed.*

**Display Mode**

Setting the main display mode.

1. Press the PSM button for more than 2 seconds to set the PSM.
2. Select "DISP MODE" with the PSM button.
3. Select the desired mode with the level control buttons (+, -).

(Station name (PS NAME) → Frequency being received (FREQ) → Clock time (CLOCK) →) (See page 25.)

**Note:**

*When the "CLOCK" mode is set, clock time remains the main display even during CD playback.*

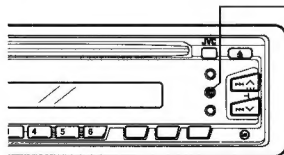
**Display Button**

The DISP button is used to select the Operation (Tuner or CD) and Clock modes. Each time the button is pressed, the display changes as follows:

Operation mode (Station name\* → Frequency being received → PTY\* (or CD)) → Clock time.

The display returns to the initially preset mode after a short while.

\* When the RDS or PTY signal is weak or when not tuned to an RDS or PTY station, the Station name or PTY is NOT displayed.

**When an FM stereo broadcast is noisy****Mono Button**

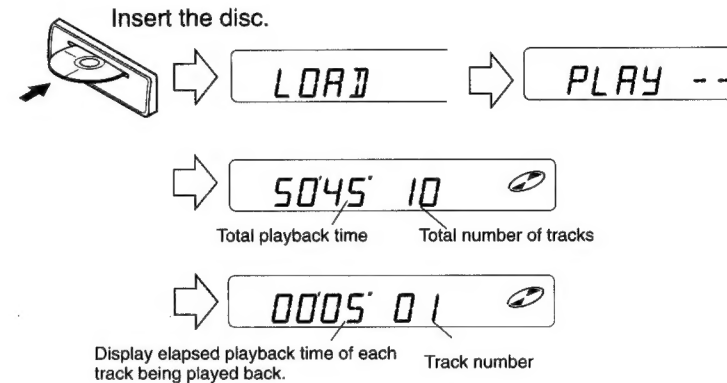
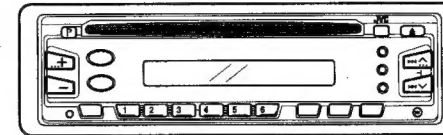
Set to MONO mode when a stereo FM broadcast is too noisy and cannot be heard satisfactorily.

**Antenna Noise**

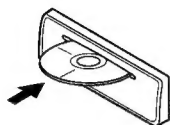
If you can hear static noise when listening to either AM (MW/LW) or FM, check for loose antenna connections.

**PLAYING COMPACT DISCS****Playing all tracks****How To Play All Tracks**

The following example shows a CD containing 10 tracks with a total playback time of 50 minutes, 45 seconds.

**Volume Setting**

- CDs produce very little noise compared with analog sources. If the volume level is adjusted for these sources, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level. Therefore, lower the volume before operation and adjust it as required during playback.
- Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car.



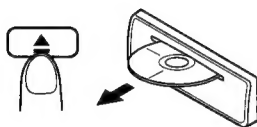
LOAD

### Loading Discs

Insert a disc (label up) into the loading slot. (When the disc is inserted part-way, it is drawn in and play starts automatically.)

#### Note:

- When a disc is loaded upside down, "EJECT" is shown in the display and the disc is automatically ejected.



EJECT

### Unloading Discs

To unload a disc, press the (▲) button; the CD pops out allowing disc removal.

- When removing discs, avoid touching the recorded surface.

#### Notes:

- CD loading/unloading is possible even after the vehicle's ignition is turned OFF.
- When a disc is left in the unit after the ▲ button has been pressed, about 15 seconds after it has been ejected, the disc is automatically loaded to protect it from dust. However, the unit remains in the tuner mode.

#### \* Disc eject prohibit mode

Even if the (▲) button is pressed while the unit is in this mode, it is impossible to take out a disc. To engage this mode, while pressing the CD button, press the (▲) button for 2 seconds or more. The "EJECT" blinks when this function is effective. To release this function, repeat the procedure above. The "EJECT" lights up, showing that the disc can be taken out.

#### CAUTION:

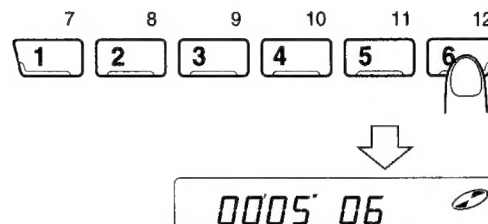
NEVER use 8 cm (3-3/16") compact discs (CD singles) with this unit. (If used, such discs CANNOT be ejected.)

ENGLISH



## Specifying one desired track

### Direct Access Playback

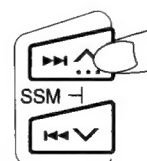


When the numbered button of a required track (press it quickly to select No. 1 through No. 6 or for more than 1 second to select No. 7 through No. 12) is pressed, that track is played back immediately.

## Skipping to the beginning of a track

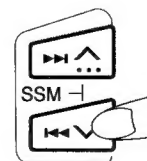
### Skip Playback

- During playback, you can easily skip to the beginning of the previous, current, or next track, and playback will start again from there.



#### How to listen to the next track...

Press the (▶) button once to skip to the beginning of the next track.



#### How to listen to the previous track...

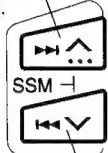
Press the (◀) button once to skip to the beginning of the current track, then again to skip to the previous track.



## Locating a required position on the disc

### Search Playback

Keep pressed for fast-forward searching.



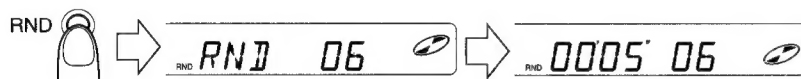
Keep pressed for fast-reverse searching.

#### (How to locate a required position on the disc.)

- The required position can be located using fast-forward or reverse search during playback.
- Hold down the button to commence searching. (The search speed increases the longer the button is pressed.)
- Since a low sound level can be heard (approx. one quarter of playback), monitor the sound and release the button when the required position is located.

## Playing back tracks at random

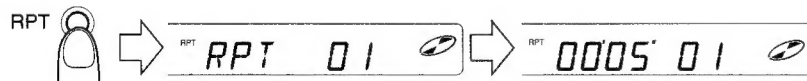
### Random Playback



This unit's microcomputer can automatically select tracks on a disc in random order. Press the RND button during playback to start random play. Pressing it again cancels the mode.

## Playing back a track repeatedly

### Repeat Playback



When the RPT button is pressed, the current track is played again. Press the RPT button again to cancel repeat playback. The RPT indication goes out and all-tracks playback is resumed.

17



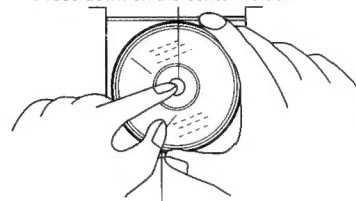
## Concerning compact discs

- Use only CDs with the following mark:



### Notes On Handling Discs

Press down on the center holder.



Lift it out without touching the recorded surface.

Insert with the label facing up.



Gently push the disc to insert it.

Be sure to keep the discs in their cases. If discs are piled on top of one another without their cases, they may be damaged.

Do NOT put discs where they will be exposed to direct sunlight or in places subject to high temperatures and humidity. Avoid leaving discs in your car.

Correct



Incorrect



### Maintenance Of Discs

- When fingerprints or dirt adhere to a disc, wipe it clean with a soft, dry cloth, from the inside toward the edge. If it is difficult to clean, wipe the disc with a cloth moistened with water.
- Do NOT use record cleaners, benzene, alcohol or anti-static agents.

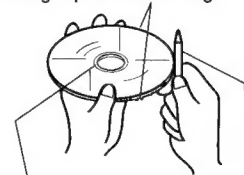
### A Caution On New Discs

Occasionally a new disc will contain rough spots on its inner and outer edges which may cause the CD player to reject the disc. To remove these rough spots, rub the inner and outer edges of the disc with a pen or pencil, as shown.

### Mistracking

Mistracking may occur when driving on extremely rough roads. Although this will not damage the unit or the CD, it can be annoying. We recommend that you stop playback and wait until the road conditions have improved, before restarting the unit.

Rough spots on outer edge



A ball-point pen or pencil  
Rough spots on inner edge

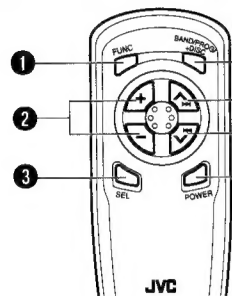
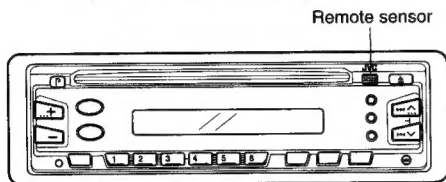
18

## REMOTE CONTROLLER (KD-GS828R only)



The following operations can be performed using the remote controller.

- Check the functions of the operation buttons carefully and operate them correctly.

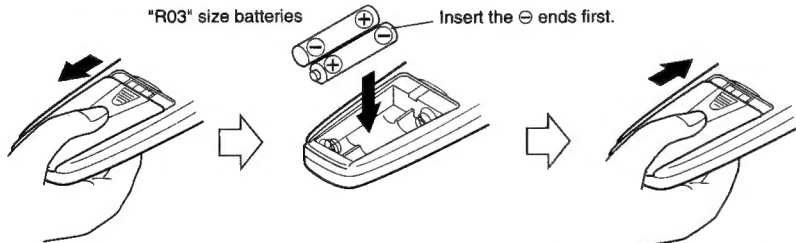


- 1 Function (FUNC) button  
Used to select the source.
- 2 Level Control buttons
- 3 Electronic Control Mode Select (SEL) button
- 4 BAND (FM1/FM2/FM3) / PROG/+DISC button  
\* The PROG function is not available with the KD-GS828R.
- 5 SEEK tuning/Skip (Search) button  
Up SEEK (▲)/(▶▶)
- 6 SEEK tuning/Skip (Search) button  
Down SEEK (▼)/(◀◀)
- 7 POWER button

- Installing batteries in the remote controller.

"R03" size batteries

Insert the ⊖ ends first.



- **Battery replacement**

When the remote controller operation becomes unstable or the distance from which remote controller is possible becomes shorter, replace the batteries with new ones.

### Using the remote controller

To use the remote controller unit, point it at the remote sensor and press the buttons gently and firmly.  
Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting) and make sure that there are no obstacles between the remote sensor and the remote controller.

ENGLISH

## ★ 0:00 CLOCK ADJUSTMENT

### Selecting 24-hour or 12-hour clock display

(Set to 24-hour at the factory)

1. Press the PSM button for more than 2 seconds to set the PSM.
2. Select the "24H/12H" mode with the PSM button.
3. Select 24H or 12H with the level control buttons (+,-). (See page 25.)

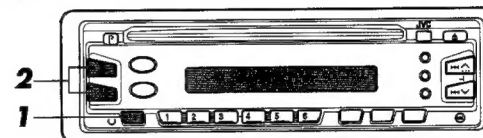
### How to select the clock mode as the main display mode

1. Press the PSM button for more than 2 seconds to set the PSM.
2. Select "DISP MODE" with the PSM button.
3. Select "CLOCK" with the level control buttons (+,-). (See page 25.)

With the clock display mode selected, when any other operation button is pressed, the display mode of the source you selected is shown.

After a few seconds, the display returns to the clock mode.

### How To Adjust The clock

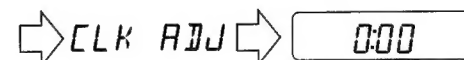


1



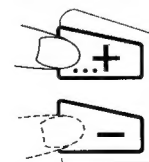
Press the PSM button for more than 2 seconds to set the PSM.

2



Select "CLK ADJ" with the PSM button.

3



- Minute
- Hour

Adjust.

- After adjusting press the DISP button.

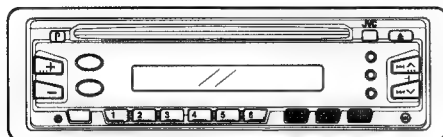
## OTHER FUNCTIONS



### Selecting the desired source with the power off

#### One Touch Operation

Even when the power is off, pressing the button shown below switches on the power and selects the source.



(KD-GS828R)		
Function mode	Operations	
<b>CD</b>	<b>CD</b>	When this button is pressed with a CD loaded, CD playback begins.
CD-CH <b>CD</b>	<b>CD changer</b>	Place a CD in the CD changer connected to this unit and press this button to start CD play.
<b>FM</b> <b>AM</b>	<b>TUNER</b>	When either button is pressed, the tuner is engaged.

(KD-GS727R)		
Function mode	Operations	
<b>CD</b>	<b>CD</b>	When this button is pressed with a CD loaded, CD playback begins.
<b>FM</b> <b>AM</b>	<b>TUNER</b>	When either button is pressed, the tuner is engaged.

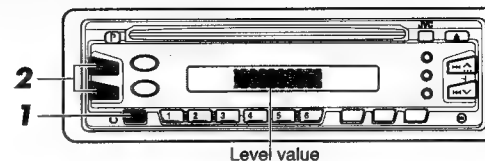
- Pressing the DISP button switches on the power, and after displaying the clock mode for 5 seconds, switches it off.

ENGLISH



### Adjusting the sound characteristics

#### Audio Level Control



1



Select the control mode with the SEL button.

2



Adjust the level with the level control buttons.

Electronic control mode		1	2
Select.		SEL	Adjust.
<b>VOL</b>	Volume		Decreases (00 - 50) Boosts
<b>BAS</b>	Bass		Decreases (-6) - (+6) Boosts
<b>TRE</b>	Treble		Decreases (-6) - (+6) Boosts
<b>FAD</b>	Fader		Rear (R6 - F6) Front
<b>BAL</b>	Balance		Left (L6 - R6) Right
<b>LOUD</b>	Loudness		Off On

#### Fader Control

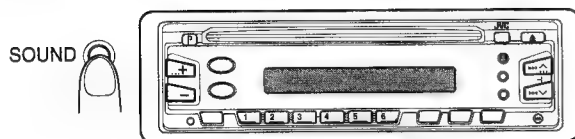
- When used in a 4-speaker system**  
Use this control to balance the volume levels of the front and rear speakers.
- When used in a 2-speaker system**  
Set this control to the center position ("00" is displayed).

#### Loudness Control

At low volumes, the human ear is less sensitive to low and high frequencies. When the volume is low, set the loudness control to ON to boost these frequencies and produce well-balanced sound.

## Selecting the sound characteristics suitable to the music genre

### Sound control memory (factory preset)



Sound mode			Preset level value		
			Bass	Treble	Loudness
SCM OFF	Off	(flat characteristics)	00	00	On
BEAT	Beat	For music with a heavy beat, such as rock or disco music.	+2	00	On
SOFT	Soft	For quiet background music.	+1	-3	Off
POP	Pop	For light music including popular and vocal music.	+4	+1	Off

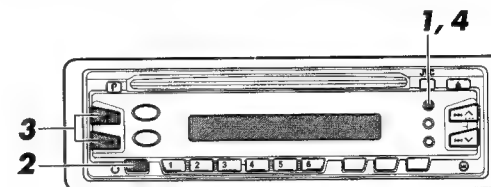
ENGLISH



## Changing the sound setting as required

### Sound Control Memory (User preset)

The Sound mode's preset values can be changed to suit your tastes.  
(Example: To emphasize bass sound with beat mode levels 2 to 5.)



**1** SOUND → BEAT

Press the SOUND button to select the mode to be changed (Beat, Soft, Pop).

**2** → BAS +2

Within 5 seconds press the SEL button to select the sound characteristics to be changed (Bass, Treble, Loudness).

**3** → BAS +5

Within 5 seconds set the desired level with the level control button.

**4** SOUND → BEAT

Within 5 seconds press the SOUND button to store the set level in memory, and hold it for more than 2 seconds.

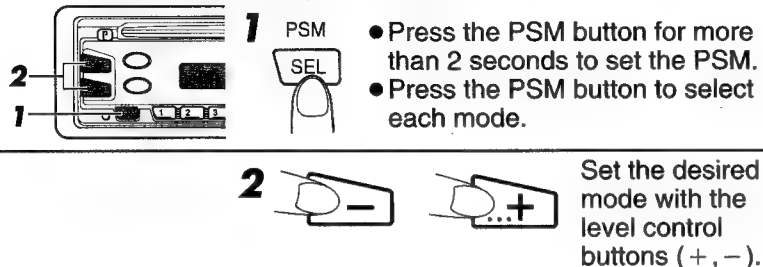
(The mode indication blinks when the level has been stored in memory.)  
\* To change other preset values, repeat the above procedure.  
\* To restore the preset value, repeat the above procedure using the level value for the SOUND control memory (factory preset) as a reference.



## Setting each mode to suit your needs

### Preferred setting mode (PSM) control

The PSM has been set at the factory, but it can be set to suit your needs.



1 Select.	2 Set.	Factory-preset settings
<b>CLK ADJ</b> Clock adjustment	Hour Minute	0:00
<b>24H/12H</b> 24/12-hour time display	12H 24H	24H
<b>AUTO ADJ</b> Automatic setting of the clock	ADJ OFF ADJ ON	ADJ ON
<b>DISPMODE</b> Display mode	PS NAME ↔ FREQ ↕ CLOCK ↕	PS NAME
<b>TR VOL</b> Traffic announce	VOL (00-50) VOL (00-50)	VOL (20)
<b>BEEP</b> Beep (KD-GS828R only)	OFF ON	ON
<b>COLOR</b> Color (KD-GS828R only)	AMBER GREEN	GREEN
<b>CH DISP</b> Changer display (KD-GS828R only)	TIME DISC	DISC
<b>TEL MUTE</b> Audio mute for cellular phone system (KD-GS828R only)	MUTE OFF ↔ MUTE H (High) ↕ MUTE L (Low) ↕	MUTE OFF

(KD-GS828R only)

- **BEEP:** When the BEEP setting is on, pressing operation buttons other than (+) or (-) will play an electronic "beep" sound.
- **COLOR:** To match the colour of this unit's display with that of the instrument panel, you can choose between two colours—green and amber.

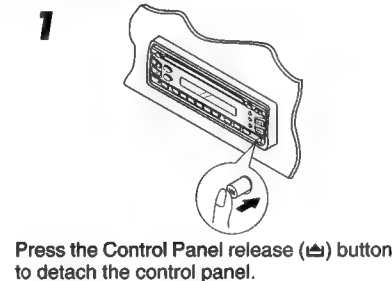
- **TEL MUTE:** Used when a cellular phone system is connected.  
(Depending on the cellular phone system used, either MUTE H or MUTE L must be selected in the PSM control.)



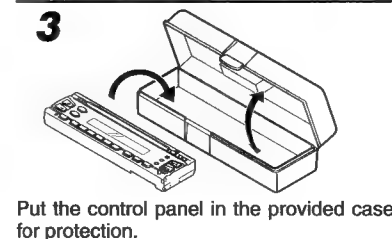
## When leaving the car

### How To Detach The Control Panel

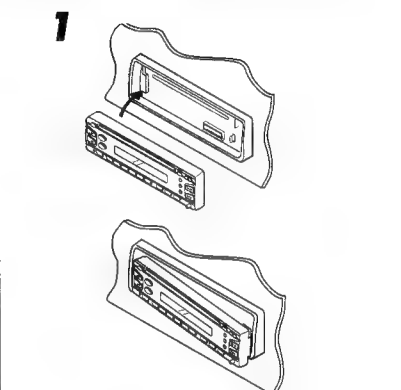
Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.



Lift and pull the control panel out of the main unit, as shown.



### How To Attach The Control Panel



Insert the left side of the control panel into the groove on the left side of the holder.

Press the right side to set it correctly.

### Cleaning The Connector

If the control panel is frequently detached, a poor connection may occur with the control panel holder. To minimize this possibility, periodically wipe the connector with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connector terminals.

#### Note:

- Be careful not to damage the connector terminals when attaching/detaching the control panel or while the control panel is removed.

## Using the other equipment

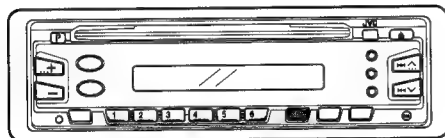
### CD CHANGER OPERATION (KD-GS828R only)

#### PRECAUTIONS

- This unit is for the control of a JVC CD Automatic Changer (to be purchased separately).
- For correct usage, refer to the Instructions of the CD Automatic Changer.
- When there are no discs in the CD changer's magazine or the discs are inserted upside down, "NO DISC" will be shown in the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- When "RESET 1 - RESET 8" is shown in the display of the unit, confirm that the cord is connected and press the RESET button of the CD Changer.

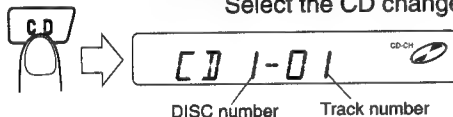
### Playing all tracks

#### Playing Compact Discs



CD -CH

Select the CD changer function.



- When all tracks on the first disc have been played, the second disc starts automatically from the first track.

#### Note:

To play back the disc loaded in the CD receiver while it is in the CD changer mode, press the CD mode button to enter the CD mode.

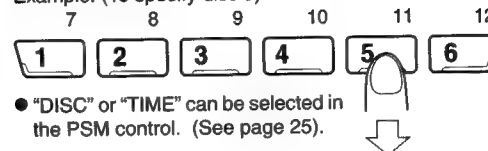
ENGLISH



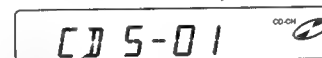
### Selecting a disc

#### Disc Selection

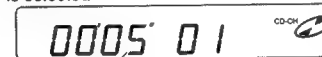
Example: (To specify disc 5)



- "DISC" or "TIME" can be selected in the PSM control. (See page 25).



When "DISC" is selected



When "TIME" is selected

#### • Direct disc selection

Press the disc number button that corresponds to the desired disc (press it quickly to select No. 1 through No. 6 or for more than 1 second to select No. 7 through No. 12). The disc number and track number light and CD play starts.

#### • Disc select button (Using the remote controller)

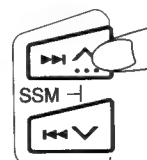
Press the Disc Select button (+ DISC) to select the required disc.



Example: when the third disc is currently playing... Each time the + DISC button is pressed, the 4th, 5th, 6th ... and 1st disc will be selected in sequence.

### Skipping to the beginning of a track

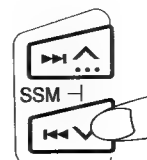
#### Skip Playback



- During playback, you can easily skip to the beginning of the previous, current, or next track, and playback will start again from there.

#### How to listen to the next track...

Press the (▶▶) button once to skip to the beginning of the next track.



#### How to listen to the previous track...

Press the (◀◀) button once to skip to the beginning of the current track, then again to skip to the previous track.

- When Disc Select and Skip operations are performed in sequence, the required track from a designated disc can be selected.



## Locating a required position on the disc

### Search Playback

Keep pressed for fast-forward searching.



Keep pressed for fast-reverse searching.

- The required position can be located using fast-forward or reverse search during playback.
- Hold down the button to commence searching. (The search speed increases the longer the button is pressed.)
- Since a low sound level can be heard (approx. one quarter of playback), monitor the sound and release the button when the required position is located.

## Playing back tracks at random

### Random Playback



Each time the RND button is pressed, the mode changes from Random 1 (the RND indicator lights) to Random 2 (the RND indicator blinks) to Clear.

Random 1:

Randomly plays all tracks on the current disc once, then on each of the following discs in order.

Random 2:

Randomly selects and plays tracks from all of the CDs in the loaded magazine.

## Playing back a track repeatedly

### Repeat Playback



Each time the RPT button is pressed, the mode changes from RPT 1 (the RPT indicator lights) to RPT 2 (the RPT indicator blinks) to Clear mode, in this order.

RPT 1: Single track repeat

The current or specified track will be played back repeatedly.

RPT 2: All-tracks repeat of one disc

All tracks on the current or specified CD will be played back repeatedly.

ENGLISH



## TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. First make sure....

Symptoms	Causes	Remedies
* Sound is sometimes interrupted.	Road situation is bad (skipping).	Start once again after the road situation becomes good.
	CD is damaged.	Change with an another CD.
	The cord connection is incorrect.	Confirm the cord connections.
* Sound can't be heard from the speakers.	The volume control is turned to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
	The cord connection is incorrect.	Confirm the cord connections.
* Auto tuning doesn't work.	Broadcast signal strength is too weak.	Tune to stations manually.
* CD can't play back.	CD is loaded upside down.	Insert CD correctly with the label facing up.
* Moisture may condense on the lens, making CD playback impossible.	In some situations such as high humidity or the heater has just been turned on.	Unload the CD and wait for 1-2 hours with the power ON until the moisture evaporates.
* "NO DISC" is displayed.	CDs aren't set in the magazine. CDs are inserted incorrectly.	Insert CDs into the magazine. Make sure they are correctly inserted.
* "RESET 8" is displayed.	This unit isn't connected to a CD changer correctly.	Connect this unit to it correctly.
* "RESET 1—RESET 7" is displayed.	—	Press the reset button of CD changer.
* CD play doesn't start. CD can't be ejected even if $\Delta$ button is pressed.	CD mechanism is functioning incorrectly.	Press P (Power) button and $\Delta$ button for more than 2 seconds at the same time. (Be careful not to drop CD.)

## SPECIFICATIONS

### CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player  
Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)  
Number of Channels: 2 channels (stereo)  
Frequency Response: 5 to 20,000 Hz  
Dynamic Range: 96 dB  
Signal-to-Noise Ratio: 98 dB  
Wow & Flutter: Less than measurable limit

### AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output: (Front) 40 watts per channel (Rear) 40 watts per channel  
Continuous Power Output (RMS): (Front) 16 watts per channel into 4  $\Omega$ , 40 to 20,000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.  
(Rear) 16 watts per channel into 4  $\Omega$ , 40 to 20,000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.  
Load Impedance: 4 $\Omega$  (4 to 8  $\Omega$  allowance)  
Tone Control Range  
Bass:  $\pm 10$  dB at 100 Hz  
Treble:  $\pm 10$  dB at 10 kHz  
Frequency Response: 40 to 20,000 Hz  
Signal-to-Noise Ratio: 70 dB  
Line-Out Level: 2.0 V/20 k $\Omega$  load (Full scale)  
Output Impedance: 1 k $\Omega$

### RADIO SECTION

Frequency Range  
FM: 87.5 to 108.0 MHz  
AM: (MW) 522 to 1,620 kHz  
(LW) 144 to 279 kHz  
[FM Tuner]  
Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )  
50 dB Quieting Sensitivity: 16.3 dBf (1.8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )  
Alternate Channel Selectivity: (400 kHz): 65 dB  
Frequency Response: 40 to 15,000 Hz  
Stereo Separation: 30 dB  
Capture Ratio: 1.5 dB  
[MW Tuner]  
Sensitivity: 20  $\mu$ V  
Selectivity: 35 dB  
[LW Tuner]  
Sensitivity: 50  $\mu$ V

### GENERAL

Power Requirement  
Operating Voltage: DC 14.4 volts  
(11 to 16 volts allowance)  
Grounding System: Negative ground  
Dimensions (W x H x D) Installation Size: 182 x 52 x 150 mm (7-3/16" x 2-1/16" x 5-15/16")  
Panel Size: 188 x 58 x 14 mm (7-7/16" x 2-5/16" x 5/8")  
Gross Weight: 2.1 kg (4.7 lbs)

Design and specifications subject to change without notice.

ENGLISH

Vielen Dank für Ihr den Kauf dieses JVC Geräts. Bitte lesen Sie vor dessen Ingebrauchnahme diese Anleitung sorgfältig durch, um sich mit allen Funktionen und Ausstattungsmerkmalen vertraut zu machen und eine lange Nutzungsdauer zu erzielen.

## INHALT (für KD-GS828R/GS727R)

### Radiobetrieb ..... 35

#### Radioempfang ..... 35

#### Automatische Senderabspeicherung

Sequentialspeicher für starke Sender (SSM) ..... 36

#### Senderabspeicherung

Manuelle Senderabspeicherung ..... 37

#### Empfang abgespeicherter Sender

Senderspeicheranwahl ..... 38

#### Vielseitige neue RDS-Funktionen bei

#### UKW-Empfang

RDS (Radio Data System) ..... 39

#### Bei verdrauschem UKW-Stereo-Empfang

Mono-Taste ..... 43

### CD-Wiedergabe ..... 44

#### Wiedergabe aller Titel

Wiedergabe aller Titel ..... 44

#### Titelanwahl

Direkter Titelzugriff ..... 46

#### Versetzung auf einen Titelanfang

Titelsprung ..... 46

#### Versetzung auf eine beliebige CD-Position

Suchlauf ..... 47

#### Wiedergabe in zufällig gewählter Reihenfolge

Zufallswiedergabe ..... 47

#### Wiedergabe-Wiederholung

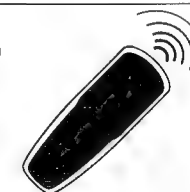
Wiederholte Wiedergabe ..... 47

#### CD-Besonderheiten ..... 48

### Fernbedienungseinheit

#### (nur KD-GS828R) ..... 49

### Uhreinstellung ..... 50





## Weitere Funktionen .....51

### Anwahl der Signalquelle bei ausgeschaltetem

#### Gerät

Eintasten-Bedienung ..... 51

### Klangeinstellungen

Audiopegelregler ..... 52

### Das für eine Musiksparte geeignete Klangmuster auswählen

Klangmuster-Speicher (Einstellung ab Werk) ..... 53

### Individuelle Klangmuster-Einstellungen

Klangmuster-Speicher  
(benutzerseitige Einstellungen) ..... 54

### Bevorzugte Einstellungen

PSM-Einstellmodus (Preferred Setting Mode) ..... 55

### Bei Verlassen des Fahrzeuges

Abnehmen des Bedienteils ..... 56

Anbringen des Bedienteils ..... 56



DEUTSCH

## Betrieb in Verbindung mit Zusatzkomponenten

### CD-Wechsler-Betrieb

#### (nur KD-GS828R) .....57

#### Wiedergabe aller Titel

CD-Wiedergabe ..... 57

#### Anwahl einer CD

CD-Aufruf ..... 58

#### Versetzung auf einen Titelanfang

Titelsprung ..... 58

#### Versetzung auf eine beliebige CD-Position

Wiedergabesuchlauf ..... 59

#### Wiedergabe in zufällig gewählter Reihenfolge

Zufallswiedergabe ..... 59

#### Wiedergabe-Wiederholung

Wiederholte Wiedergabe ..... 59



## Störungssuche .....60

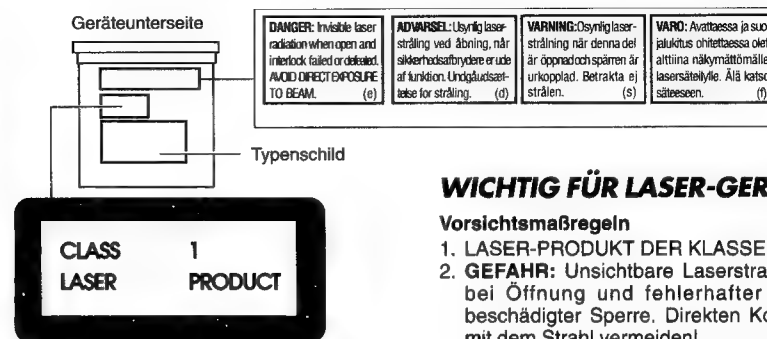


## Technische Daten .....61

#### Hinweis:

Zu diesem Gerät wird eine Identifikationskarte mitgeliefert, auf der die Gerätechassis-Nummer vermerkt ist. Heben Sie diese Karte getrennt vom Gerät auf. Im Falle eines Diebstahls kann sie die Geräteidentifizierung erleichtern.

## Abbildung und Position der am Gerät befindlichen Aufkleber



Achtung:  
Die Klassifikation der Laserkomponente in diesem Gerät liegt über Laser-Klasse 1.

## WICHTIG FÜR LASER-GERÄTE

### Vorsichtsmaßnahmen

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **GEFAHR:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Sperre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuseoberteil nicht abnehmen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.
4. **ACHTUNG:** Der Compact Disc-Player arbeitet mit unsichtbaren Laserstrahlen und ist mit Sicherheitsschaltern ausgestattet, die die Aussendung von Strahlen verhindern, wenn bei Öffnen des CD-Halters die Sicherheitssperren gestört oder beschädigt sind. Es ist gefährlich, die Sicherheitsschaltung zu deaktivieren.
5. **ACHTUNG:** Falls die Verwendung der Regler, Einstellungen oder Handhabung von den hierin gegebenen Anleitungen abweichen, kann es zu einer gefährlichen Strahlenfreisetzung kommen.

## VOR DER INGEBRAUCHNAHME

### \* Aus Sicherheitsgründen....

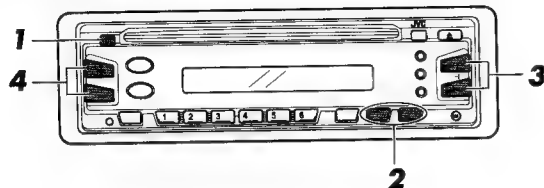
Den Lautstärkepegel stets so einstellen, daß weiterhin Außengeräusche wahrgenommen werden können. Andernfalls wird die Fahrsicherheit beeinträchtigt. Sind Bedienschrte erforderlich, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, den Wagen unbedingt vorher verkehrssicher anhalten.

### \* Fahrzeuginnenraumtemperatur ....

Wenn das Fahrzeug über längere Zeit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, warten, bis sich die Temperatur im Fahrzeuginnenraum normalisiert hat, und dann erst das Gerät verwenden.

# RADIOBETRIEB

## Radioempfang



**1** Einschalten.

**2** **FM** **AM**  
FM 1 → FM 2 → FM 3 Empfangsbereich wählen.

FM1, FM2 und FM3 decken den gleichen Empfangsbereich ab. Pro Empfangsbereich können bis zu 6 Sender abgespeichert werden.

**3** Sendersuchlauf aufwärts  
 Abstimmen.  
Sendersuchlauf abwärts

Hierzu den manuellen oder automatischen Sendersuchlauf verwenden. (Siehe Seite 38.)

**4** Die Lautstärke einstellen.

**Hinweis:**  
Ein/Aus-Taste (P)/Dämpfungstaste (ATT)  
Ein/Aus (P): Zum Einschalten antippen.  
Zum Ausschalten mindestens 1 Sekunde gedrückt halten.

**Dämpfung (ATT):**  
Bei Betrieb antippen, um den Lautstärkepegel abzusenken (die Anzeige ATT blinkt). Nochmals antippen, um auf die ursprüngliche Lautstärke zurückzuschalten.

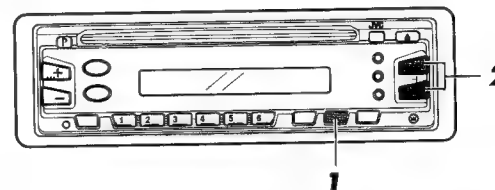
DEUTSCH

FM ALL

## Automatische Senderabspeicherung

### Sequentialspeicher für starke Sender (SSM)

Bei dieser Funktion werden die stärksten Sendesignale im UKW-Empfangsbereich erfaßt. Die 6 Sender mit dem stärksten Sendesignal werden mit zunehmender Frequenz abgespeichert und können über die Senderspeichertasten 1 bis 6 aufgerufen werden.



**1** **FM** → FM 1 → FM 2 → FM 3  
Auf den gewünschten Empfangsbereich (FM1, FM2, oder FM3) schalten.

**2** **SSM** → --SSM--  
Die Tasten SSM (∧, ∨) für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten.

Die Signale der 6 stärksten Sender des eingestellten Empfangsbereichs (FM1, FM2 oder FM3) werden abgetastet und automatisch entsprechend ihrer Signalstärke abgespeichert. Die Speicherung erfolgt in der Reihenfolge zunehmender Frequenzen für die Senderspeichertasten (Nr. 1 bis Nr. 6). (Hierbei leuchtet die Anzeige "SSM") Hierauf schaltet das Gerät automatisch auf den für Senderspeichertaste "1" abgespeicherten Sender.

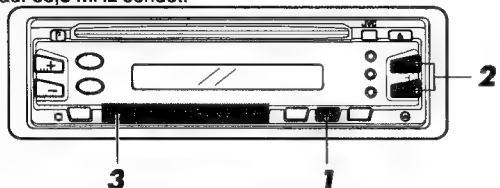


## Senderabspeicherung

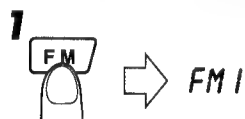
### Manuelle Senderabspeicherung

Pro Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 und AM (MW/LW)) lassen sich bis zu 6 Sender abspeichern.

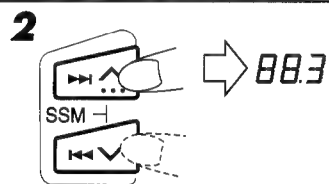
- Beispiel: Der Senderspeichertaste "1" von Empfangsbereich FM1 wird ein UKW-Sender zugewiesen, der auf 88,3 MHz sendet.



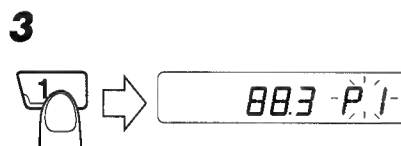
DEUTSCH



Mit Taste FM den Empfangsbereich FM1 abrufen.



Zur Anwahl des gewünschten Senders den manuellen oder automatischen Sendersuchlauf verwenden. (Siehe Seite 38.)



Die Senderspeichertaste "1" für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. (Der Sender ist abgespeichert, wenn die Senderspeicheranzeige "P1" blinkt.)  
 • Die obigen Bedienschritte zur Abspeicherung weiterer Sender (noch 5 für FM1), auch der anderen Empfangsbereiche (FM2, FM3 und AM (MW/LW)), wiederholen.

#### Hinweis:

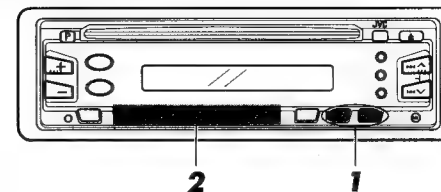
- Jede neue Senderabspeicherung löscht bereits vorhandene Speicherdaten eines Senders.

37

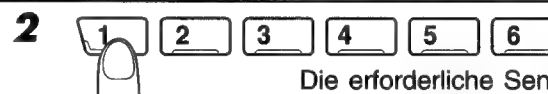


## Empfang abgespeicherter Sender

### Senderspeicheranwahl



Den Empfangsbereich anwählen.



Die erforderliche Senderspeichertaste (1 bis 6) betätigen.

### Manueller Sendersuchlauf

Sendersuchlauf aufwärts



Sendersuchlauf abwärts

Zur Umschaltung auf den manuellen Abstimm-Modus eine Abstimmaste (↗ oder ↘) gedrückt halten. Die Anzeige "M" blinkt. Mit der Abstimmaste die gewünschte Frequenz einstellen.

Der Frequenzwechsel erfolgt in den folgenden Frequenzstufen:

UKW — In 50-kHz-Schritten

MW/LW — In 9-kHz-Schritten

Bei AM-Empfang wird automatisch zwischen beiden Empfangsbereichen (MW (522 bis 1.620 kHz) und LW (144 bis 279 kHz)) umgeschaltet.

- Ca. 5 Sekunden nach Abschluß der manuellen Abstimmung wechselt das Gerät erneut auf den automatischen Sendersuchlaufmodus. Die Anzeige "M" erlischt.

### Automatischer Sendersuchlauf

Nach Betätigen der Taste ↗ oder ↘ wird der Sendersuchlauf in Richtung höherer oder niedrigerer Frequenzen ausgelöst und bei Empfang eines Senders automatisch beendet. Der empfangene Sender wird beibehalten. Bei AM-Empfang wird automatisch zwischen beiden Empfangsbereichen (MW und LW) umgeschaltet.

38

## Vielseitige neue RDS-Funktionen bei UKW-Empfang

### RDS (Radio Data System)

#### Taste RDS

Zur Sendernetzerfassung die Taste RDS für mindestens 1 Sekunde gedrückt halten.

- **Modus 1 (AF: ein/REG: ein):**

Die Sendernetzerfassung ist zusammen mit der Regionalschaltung eingeschaltet (Sendestationen, die das gleiche Programm ausstrahlen, werden kontinuierlich erfaßt).

- **Modus 2 (AF: ein/REG: aus):**

Die Sendernetzerfassung ist eingeschaltet. Es wird zwischen Sendestationen des gleichen Sendernetzes umgeschaltet.

#### Hinweis:

Bei Betriebsart 2 kann der Empfang ggf. auf andere Programme des gleichen Sendernetzes wechseln.

- **Modus 3 (AF: aus):**

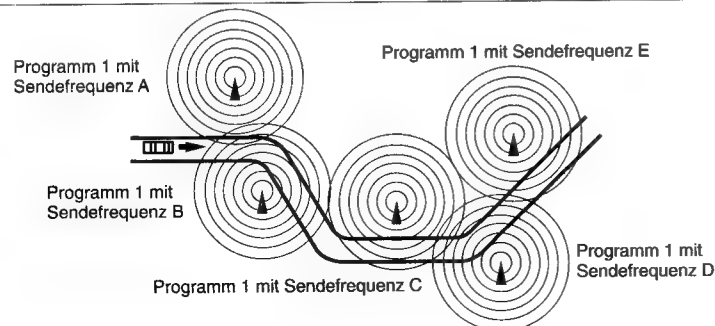
Die Sendernetzerfassung ist ausgeschaltet.

#### Empfang mit Sendernetzerfassung

Bei abfallender Feldstärke schaltet der Tuner automatisch auf eine andere besser empfangbare Sendestation des gleichen Programms im RDS-Sendernetz. Hierbei bezieht sich der Tuner auf die PI- und AF-Codes. Dies garantiert optimalen Empfang der eingestellten Sendung während der Fahrt. (Siehe Abbildung.)

- Wenn der eingestellte RDS-Sender keine AF-Daten liefert bzw. wenn kein AF-Datenempfang möglich ist, arbeitet die Sendernetzerfassung NICHT, selbst wenn die Feldstärke unter den Referenzpegel abfällt.

Das gleiche Sendeprogramm kann über verschiedene Sendefrequenzen empfangen werden.



DEUTSCH



#### NEWS-Taste

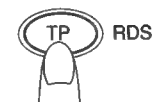
##### Einstellung von und Empfang mit Nachrichtenbereitschaft.

- Bei UKW-Empfang die Taste NEWS drücken. Bei Empfang eines NEWS-Senders leuchtet die Anzeige "NEWS" und der Tuner schaltet auf NEWS-Bereitschaft. Bei blinkender Anzeige "NEWS" (bei Empfang eines Senders ohne PTY-Service) mit den Abstimm-tasten (↗, ↘) auf NEWS-Bereitschaft schalten. Der Tuner sucht einen NEWS-Sender. Bei Empfang eines PTY-Senders leuchtet die Anzeige "NEWS".
- Soll die CD-Wiedergabe automatisch auf PTY-Nachrichtenempfang wechseln, mit der Taste NEWS auf NEWS-Bereitschaft schalten. (Die Anzeige "NEWS" leuchtet.)

Wird bei NEWS-Bereitschaft eine Nachrichtensendung empfangen, erscheint die Anzeige "NEWS" und der Tuner schaltet auf UKW-Empfang. Die Nachrichtensendung wird in der voreingestellten Lautstärke wiedergegeben.

#### Hinweis:

Zum Deaktivieren der NEWS-Bereitschaft erneut die Taste NEWS betätigen.



#### Verkehrsfunktaste (TP)

##### Einstellung von und Empfang mit Verkehrsmeldungsbereitschaft (TA)

- Bei UKW-Empfang die Taste TP betätigen. Bei Empfang eines Verkehrsfunksenders leuchtet die Anzeige "TP" und der Tuner schaltet auf TA-Bereitschaft. Bei blinkender Anzeige "TP" (bei Empfang eines Senders ohne Verkehrsfunk-Service) mit den Abstimm-tasten (↗, ↘) auf TA-Bereitschaft schalten. Der Tuner sucht einen Verkehrsfunksender. Bei Empfang eines Verkehrsfunksenders leuchtet die Anzeige "TP".
- Soll die CD-Wiedergabe automatisch bei Empfang einer Verkehrsmeldung auf UKW-Betrieb wechseln, mit der Taste TP auf TA-Bereitschaft schalten. (Die Anzeige "TP" leuchtet.)

Wird bei TA-Bereitschaft eine Verkehrsmeldung empfangen, erscheint die Anzeige "T-INFO" und das Gerät schaltet auf UKW-Betrieb. Die Verkehrsmeldung wird in der voreingestellten Lautstärke wiedergegeben.

#### Hinweis:

Zur Deaktivierung der TA-Bereitschaft erneut die Taste TP betätigen.

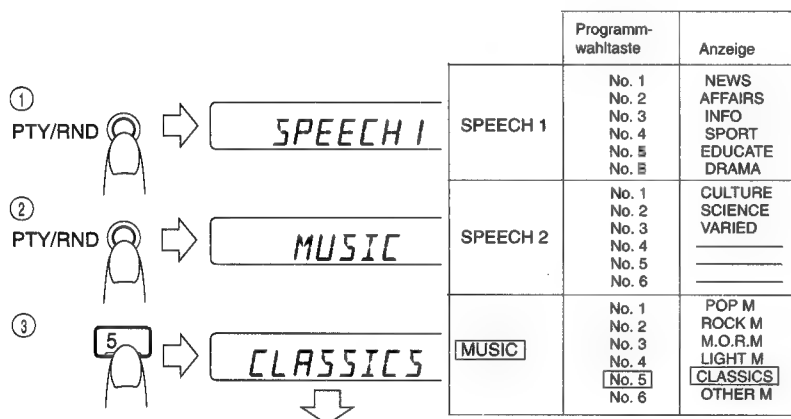


### PTY-Taste

#### Senderanwahl mit PTY-Code

- ① Bei UKW-Empfang die Taste PTY drücken. Die Anzeige SPEECH 1 (bzw. SPEECH 2, MUSIC) erscheint und der Sendungsart-Suchlauf wird ausgelöst.
- ② Wenn innerhalb von 5 Sekunden nach dem letzten Betätigen die Taste PTY erneut angetippt wird, wechselt die Anzeige in der gezeigten Reihenfolge:  
SPEECH 1 → SPEECH 2 → MUSIC → Suchlaufabschaltung.
- ③ Für jede dieser drei Betriebsarten kann mit den PTY-Sendungsart-Wahltasten (1 bis 6) innerhalb von 5 Sekunden die gewünschte Sendungsart aufgerufen werden.

(Beispiel: Anwahl der Sendungsart "CLASSICS".)



Ca. 5 Sekunden später wird der Sendungsart-Suchlauf ausgelöst. Bei geeigneter Empfangslage wählt der Sendungsart-Suchlauf den

- Wenn ein PTY-Sender nicht empfangen werden kann, schaltet der Tuner auf den zuletzt empfangenen Sender.
- Nach dem Suchlauf wird die zuletzt eingestellte Betriebsart abgespeichert und nach Anwahl der Programmart erneut angezeigt.

#### Hinweis:

In einigen Sendegeieten sind PTY-Funktionen (Nachrichten-Bereitschaft, Programm-Suchlauf) nicht verfügbar.

DEUTSCH

### Beschreibung der PTY-Codes

- NEWS: Nachrichten  
AFFAIRS: Nachrichtenmagazin/Aktuelle Themen  
INFO: Notdienst, Wetterbericht etc.  
SPORT: Sport  
EDUCATE: Bildungsprogramme  
DRAMA: Hörspiel  
CULTURE: Kulturereignisse (regional/überregional)  
SCIENCE: Wissenschaft und Technik  
VARIED: Gemischte Programme (Komödien, Feiern etc.)  
POP M: Popmusik  
ROCK M: Rockmusik  
M.O.R.M: Schlager  
LIGHT M: Leichte Musik  
CLASSICS: Klassische Musik  
OTHER M: Sonstige Musik

### EON (Enhanced Other Networks) Sendernetz-Zusammenschaltung

- Bei Empfang eines EON-Senders leuchtet die Anzeige EON und die folgenden Funktionen werden ausgeführt. EON speichert automatisch die Sendefrequenzen von Sendestationen anderer Sendernetze, die Referenzcodes (TP/TA/AF/PTY/PS etc.) ausstrahlen, so daß gegenseitige Einspielung bei Sendeempfang möglich ist. Hierdurch ergeben sich u.a. die folgenden Vorteile:

Wenn Sie das Programm eines Senders OHNE Verkehrsfunk oder Nachrichten hören, können Sie diese Informationen dennoch empfangen: Wenn Verkehrsfunkdurchsagen/Nachrichten gesendet werden, wechselt der Tuner automatisch — nur für die Dauer der Verkehrsfunkdurchsage/Nachrichten — auf den entsprechenden Sender.

Alle gespeicherten Informationen werden ständig aktualisiert (auch die AF-Daten werden erneuert). Wird auf einen anderen Senderspeicher geschaltet, kann das neue Programm auch in einem anderen Sendebereich sofort bei bestmöglichem Empfang gehört werden.

### Lautstärkeeinstellung für Verkehrsfunkdurchsagen und Nachrichtensendungen

Die Lautstärke für Verkehrsfunkdurchsagen und Nachrichtensendungen kann individuell eingestellt werden.

1. Zur PSM-Einstellung die Taste PSM für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Mit Taste PSM den Bereich "TA VOL" anwählen.
3. Die Lautstärke mit den Pegeltasten (+/-) einstellen. (Siehe Seite 55.)

### Senderspeichertasten:

Liegt bei Betätigen der Senderspeichertaste das zugehörige Sendesignal in ausreichender Feldstärke vor, schaltet der Tuner auf Empfang für diese Frequenz.

Ist die Feldstärke im Empfangsbereich unzureichend, bezieht sich der Tuner auf seine gespeicherte AF-Liste und sucht den Sender mit dem gleichen Programm, der die höchste Feldstärke aufweist. Enthält die AF-Liste keinen solchen Sender, wird der PI-Suchlauf ausgelöst, d.h. der Tuner sucht einen Sender mit dem gleichen PI-Code. Wird ein solcher Sender in einem Suchlaufzyklus nicht erfaßt, erfolgt PI-Suchlauf-Abschaltung und Umschaltung auf die ursprüngliche Senderspeicherfrequenz.



### CT (Uhrzeit)

Enthält das empfangene RDS-Signal Zeitcodedaten, erfolgt automatisch eine Zeiteinstellung für die integrierte Uhr.

- RDS bezieht die Ortszeit auf die westeuropäische Zeit (Greenwich Mean Time).
- Wenn die automatische Uhrzeitkorrektur NICHT gewünscht wird, wie folgt vorgehen.

1. Zur PSM-Einstellung die Taste PSM für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Mit Taste PSM den Bereich "AUTO ADJ" anwählen.
3. Die Pegeltaste "+" betätigen und "ADJ OFF" einstellen. (Siehe Seite 55.)

Hierauf wird die Uhrzeit selbst bei Empfang von RDS-CT-Daten (Clock Time) nicht automatisch korrigiert. Falls Sie die automatische Uhrzeitkorrektur erneut aktivieren möchten, nochmals in Schritt 3 die obigen Bedienschritte durchführen und mit der Pegeltaste "+" auf "ADJ ON" einstellen. Hierauf wird die Uhrzeit bei Empfang von CT-Daten automatisch korrigiert.

### Hinweis:

Vom Empfang der CT-Daten bis zur Zeitanzeige werden ca. 2 Minuten benötigt. Daher muß der Sender für mindestens 2 Minuten unterbrechungsfrei empfangen werden, ehe ein Uhrzeitabgleich erfolgt.

### Anzeige-Modus

Einstellung der Hauptanzeigefunktion

1. Zur PSM-Einstellung die Taste PSM für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Mit Taste PSM den Bereich "DISP MODE" anwählen.
3. Den gewünschten Anzeigemodus mit den Pegeltasten (+/-) anwählen.

(Sendername (PS NAME) → Empfangs-frequenz (FREQ) → Uhrzeit (CLOCK) →) (Siehe Seite 55.)

### Hinweis:

Wurde Anzeige "CLOCK" voreingestellt, wird die Uhrzeit als Hauptanzeige, auch bei CD-Wiedergabe, beibehalten.

### Anzeigetaste

Mit der Taste DISP kann zwischen den signalquellenbezogenen (Tuner oder CD) Anzeigen und der Uhrzeit-Anzeige umgeschaltet werden. Bei mehrmaligem Antippen der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

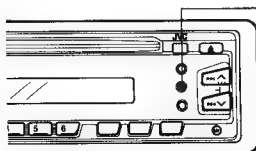
Signalquellenbezogene Anzeige  
(Sendername\* → empfangene Radiofrequenz → PTY\* (oder CD)) → Uhrzeit-Anzeige.

Das Displayfeld schaltet nach kurzer Zeit wieder auf die ursprüngliche Anzeige um.

\* Bei Empfang eines zu schwachen RDS- bzw. PTY-Signals oder eines Senders ohne RDS- bzw. PTY-Signal ENTFÄLLT die Anzeige (Sendername oder PTY).

DEUTSCH

## Bei verrauschtem UKW-Stereo-Empfang



### Mono-Taste

Bei beeinträchtigtem UKW-Stereo-Empfang auf den MONO-Modus schalten.

### Antennenkontaktstörungen

Treten bei MW/LW- oder UKW-Empfang statische Störungen auf, den Antennenanschlußkontakt auf festen Sitz überprüfen.

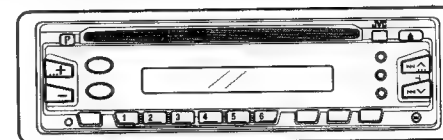


## CD-WIEDERGABE

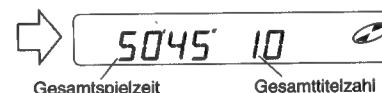
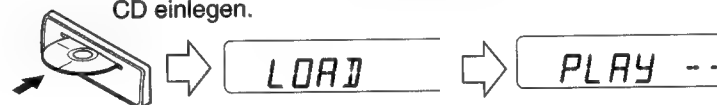
### Wiedergabe aller Titel

### Wiedergabe aller Titel

Im folgenden Beispiel wird angenommen, daß die CD 10 Titel, bei einer Gesamtspielzeit von 50 Minuten und 45 Sekunden, enthält.



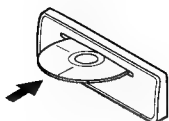
CD einlegen.



Die Laufzeit des jeweiligen Wiedergabetitels wird angezeigt.

### Einstellung der Lautstärke

- Im Vergleich zu analogen Signalquellen weisen CDs erheblich weniger Störgeräusche auf. Bei zu hoch eingestellter Lautstärke können die Lautsprecher bei einem plötzlich einsetzenden Signal beschädigt werden. Daher die Lautstärke vor dem Wiedergabestart verringern und dann wie erforderlich einstellen.
- Die Lautstärke so einstellen, daß weiterhin Geräusche, Warnsignale etc. in der Fahrzeugumgebung wahrgenommen werden können.



LOAD

### Einlegen einer CD

Eine CD mit nach oben weisendem Etikett in den CD-Schacht einschieben. (Die teilweise eingeschobene CD wird automatisch eingezogen; die Wiedergabe startet automatisch.)

#### Hinweis:

- Wird eine CD verkehrt herum eingelegt, erscheint die Anzeige "EJECT" und die CD wird automatisch ausgeschoben.

### Entnehmen einer CD

Zum CD-Ausschub die Taste (▲) betätigen. Die CD wird teilweise ausgeschoben.

- Bei der CD-Entnahme darauf achten, die Signalseite nicht zu berühren.

#### Hinweise:

- Der CD-Einschub/-Ausschub ist auch bei ausgeschalteter Fahrzeugzündanlage möglich.
- Wird die CD nach Betätigen der Taste (▲) nicht entnommen, zieht das Gerät nach ca. 15 Sekunden die teilweise ausgeschobene CD erneut ein. Dies dient dem Schutz der CD (Staubeinwirkung etc.). Hierbei bleibt das Gerät jedoch auf Tunerbetrieb geschaltet.

#### \* CD-Auswurfsperre

Bei ausgelöster Ausschubsperr unterbleibt der CD-Ausschub nach Betätigen der Taste (▲). Zum Auslösen der Ausschubsperr bei gedrückt gehaltener Taste CD die Taste (▲) für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. Bei ausgelöster Sperr blinkt die Anzeige "EJECT". Zur Löschung der Ausschubsperr die soeben beschriebenen Bedienschrirte nochmals vornehmen. Die Anzeige "EJECT" leuchtet hierauf konstant zur Bestätigung, daß die CD entnommen werden kann.

#### ACHTUNG:

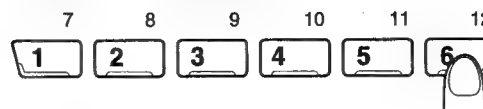
NIEMALS CD-Singles (8 cm-CDs) einlegen! (Eine CD-Single KANN NICHT automatisch ausgeschoben werden!)

DEUTSCH



## Titelanwahl

### Direkter Titelzugriff

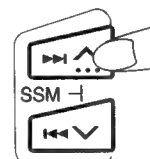


Die entsprechende numerische Taste betätigen. (Zur Anwahl der Titel 1 bis 6 die zugehörige Taste einmal kurz drücken. Zur Anwahl der Titel 7 bis 12 die Taste mindestens 1 Sekunde gedrückt halten.) Der gewünschte Titel wird abgespielt.

## Versetzung auf einen Titelanfang

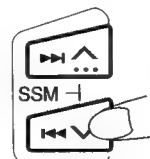
### Titelsprung

- Für schnellen Zugriff auf den Anfang des vorhergehenden, vorliegenden oder nachfolgenden Titels bei Wiedergabe. Die Wiedergabe wird jeweils am Titelanfang fortgesetzt.



#### Titelsprung zum nachfolgenden Titel...

Die Taste (▶▶) einmal antippen.



#### Titelsprung zum vorhergehenden Titel...

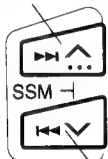
Die Taste (◀◀) einmal antippen, um zum Anfang des vorliegenden Titels zu springen. Diese Taste zweimal betätigen, um zum Anfang des vorhergehenden Titels zu springen.



## Versetzung auf eine beliebige CD-Position

### Suchlauf

Für Suchlauf vorwärts gedrückt halten.



Für Suchlauf rückwärts gedrückt halten.

#### (Beschleunigte Wiedergabe)

- Die gewünschte Stelle kann bei Wiedergabe im Zeitrasterbetrieb vorwärts oder rückwärts gesucht werden.
- Die Taste gedrückt halten: Der Suchlauf startet und wird mit zunehmender Geschwindigkeit fortgesetzt.
- Die Lautstärke ist für beide Suchlaufrichtungen auf ca. 1/4 der normalen Lautstärke reduziert und ermöglicht Mithören des CD-Programms. An der gewünschten Stelle die Taste freigeben.

DEUTSCH

## Wiedergabe in zufällig gewählter Reihenfolge

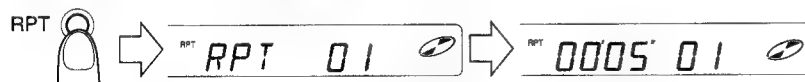
### Zufallswiedergabe



Die CD-Titel können in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden. Zur Umschaltung auf Zufallswiedergabe bei Wiedergabe die Taste RND drücken. Zur Zurückschaltung auf normale Wiedergabe diese Taste nochmals drücken.

## Wiedergabe-Wiederholung

### Wiederholte Wiedergabe



Bei Wiedergabe die Taste RPT drücken: der vorliegende Titel wird wiederholt abgespielt. Zur Zurückschaltung auf die normale Wiedergabe nochmals die Taste RPT drücken. Die Anzeige RPT erlischt.



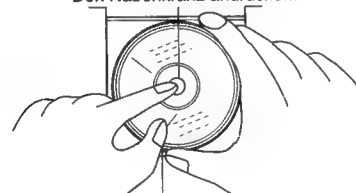
## CD-Besonderheiten

- Ausschließlich CDs mit dem hier gezeigten Zeichen einlegen.



### Handhabung von CDs

Den Nabenkranz andrücken.



Entnehmen, ohne die Abspielseite zu berühren.

CDs stets in ihrer Schutzhülle aufbewahren. Andernfalls können CDs beschädigt werden oder verschmutzen.

Mit nach oben weisendem Etikett einlegen.



Zum Einsetzen leicht andrücken.

CDs niemals direkter Sonneneinstrahlung oder sonstigen hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen. CDs nach Möglichkeit nicht im Fahrzeug aufbewahren.

Richtig



Falsch



### CD-Handhabung

- Fingerabdrücke und sonstige Verunreinigungen mit einem weichen fusselfreien Tuch entfernen. Gerade von innen in Richtung Außenkante wischen. Bei starker Verunreinigung das Tuch mit Wasser befeuchten.
- NIEMALS herkömmliche Schallplattenreiniger, Benzin, Alkohol oder Antistatikflüssigkeit verwenden!

### Hinweis zu neuen CDs

Gelegentlich kann eine neue CDs Unebenheiten an der Außen- oder Innenkante vorweisen. Eine solche CD wird ggf. automatisch ausgeschoben. Um diese Unebenheiten zu entfernen, die Innen- und Außenkante der CD wie gezeigt mit einem Stift oder Kugelschreiber abreiben.

### Fehlabtastungen

Bei Fahrten über unebene Wegstrecken können CD-Fehlabtastungen auftreten. Diese beeinträchtigen das Hörerlebnis, rufen jedoch keine Schäden am Gerät oder der CD hervor. Wir empfehlen, die CD-Wiedergabe zu stoppen und zu warten, bis erneut eine einwandfreie Wegstrecke erreicht wird.

Unebenheiten an der Außenkante



Bleistift oder Kugelschreiber

Unebenheiten an der Innenkante

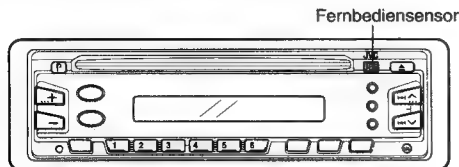


# FERNBEDIENUNGSEINHEIT

(nur KD-GS828R)

Die Fernbedienung kann folgende Funktionen steuern.

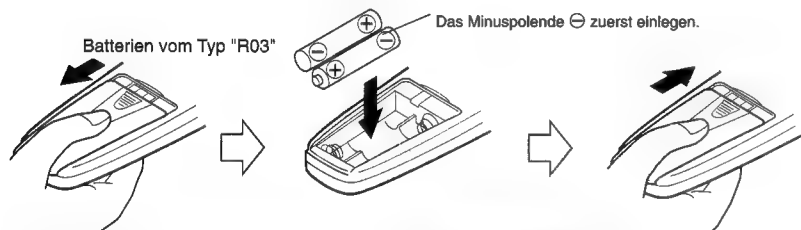
- Bitte achten Sie stets auf eine einwandfreie Handhabung der Bedienungselemente an der Fernbedienung.



DEUTSCH



- Einlegen von Batterien in die Fernbedienungseinheit.



- **Batteriewechsel**

Bei instabiler Funktionsauslösung bzw. bei verkürzter Auslösedistanz die eingelegten Batterien gegen frische austauschen.

## Verwendung der Fernbedienungseinheit

Die Fernbedienung auf den Fernbediensensor am Gerät richten und die Tasten fest (nicht zu fest) drücken.

Den Fernbediensensor nicht starkem Licht (direktes Sonnenlicht, Lampe etc.) aussetzen. Zwischen Fernbediensensor und Fernbedienung dürfen sich keine Hindernisse befinden.

# UHREINSTELLUNG

## Umschaltung zwischen 24-Std.- und 12-Std.-Anzeigemodus

(Ab Werk ist auf den 24-Std.-Modus eingestellt)

1. Zur PSM-Einstellung die Taste PSM für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Mit Taste PSM den Bereich "24H/12H" anwählen.
3. Den Anzeigemodus (24H oder 12H) mit den Pegeltasten (+/-) anwählen. (Siehe Seite 55.)

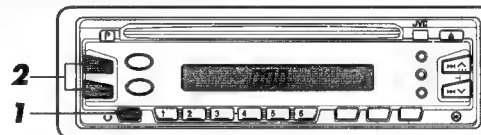
## So geben Sie die Uhrzeitanzeige als Hauptanzeigemodus ein

1. Zur PSM-Einstellung die Taste PSM für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Mit Taste PSM den Bereich "DISP MODE" anwählen.
3. Mit den Pegeltasten (+/-) "CLOCK" anwählen. (Siehe Seite 55.)

Bei vorgewähltem Uhrzeitanzeigemodus wechselt die Anzeige entsprechend der neu angewählten Funktion und Signalquelle.

Nach einigen Sekunden erfolgt erneut die Uhrzeitanzeige.

## So stellen Sie die Uhrzeit ein



1



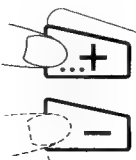
Zur PSM-Einstellung die Taste PSM für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.

2



Mit Taste PSM den Bereich "CLK ADJ" anwählen.

3



- Minuten
- Stunden

Einstellen.

- Nach der Einstellung die Taste DISP betätigen.

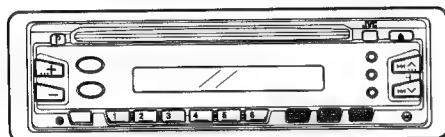
## WEITERE FUNKTIONEN



### Anwahl der Signalquelle bei ausgeschaltetem Gerät

#### Eintasten-Bedienung

Bei ausgeschaltetem Gerät kann mit nur einem Tastendruck eingeschaltet und auf die gewünschte Signalquelle geschaltet werden.



(KD-GS828R)	Signalquelle	Bedienschritte
	CD	Ist eine CD eingelegt, wird mit dieser Taste die CD-Wiedergabe ausgelöst
	CD-Wechsler	CDs in den angeschlossenen CD-Wechsler einlegen. Mit dieser Taste wird die CD-Wechsler-Wiedergabe ausgelöst.
	TUNER	Mit jeder dieser Tasten wird auf Radioempfang geschaltet.

(KD-GS727R)	Signalquelle	Bedienschritte
	CD	Ist eine CD eingelegt, wird mit dieser Taste die CD-Wiedergabe ausgelöst.
	TUNER	Mit jeder dieser Tasten wird auf Radioempfang geschaltet.

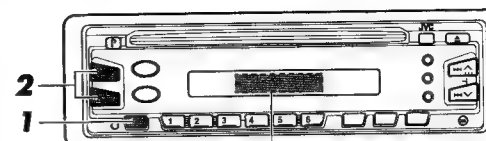
- Mit Taste DISP wird das Gerät eingeschaltet, um für 5 Sekunden die Uhrzeit anzuzeigen. Hierauf erfolgt die Geräteausschaltung.

DEUTSCH



## Klangeinstellungen

### Audiopegelregler



Pegelanzeige



Den Einstellmodus mit der Taste SEL bestimmen.



Den Pegel mit den Pegeltasten einstellen.

Elektronischer Einstellmodus	1  Anwählen.	2   Einstellen.
<b>VOL</b>	Lautstärke	Verringern (00 – 50) Anheben
<b>BAS</b>	Tiefen	Abschwächen (–6) – (+6) Betonen
<b>TRE</b>	Höhen	Abschwächen (–6) – (+6) Betonen
<b>FAD</b>	Fader	Hinten (R6 – F6) Vorne
<b>BAL</b>	Balance	Links (L6 – R6) Rechts
<b>LOUD</b>	Loudness	Aus Ein

### Überblendregler (Fader)

- Bei einem 4-Lautsprecher-System Dient der Lautstärkeüberblendung zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern.
- Bei einem 2-Lautsprecher-System Auf die Mittenposition (Anzeige "00") einstellen.

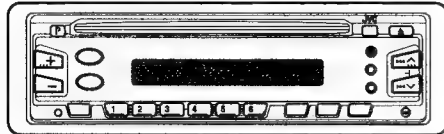
### Loudness-Regler

Bei niedriger Lautstärke nimmt die Empfindlichkeit des menschlichen Gehörs gegenüber tiefen und hohen Frequenzen ab. Um bei niedriger Lautstärke ein ausgeglichenes Klangbild zu erzielen, die Loudness einschalten (ON).



## Das für eine Musiksparte geeignete Klangmuster anwählen

### Klangmuster-Speicher (Einstellung ab Werk)



DEUTSCH

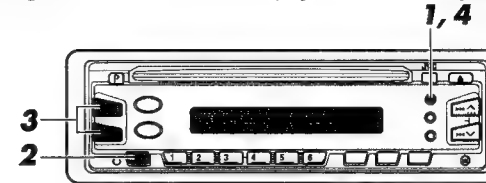
Klangmuster			Voreingestellter Wert		
			Tiefen	Höhen	Loudness
SCM OFF	Aus	(linearer Frequenzgang)	00	00	Ein
BEAT	Beat	Für rhythmusbetonte Musik (Rock, Disco etc.).	+2	00	Ein
SOFT	Soft	Für ruhige Hintergrundmusik.	+1	-3	Aus
POP	Pop	Für leichte Unterhaltungsmusik (Instrumental/Vokal).	+4	+1	Aus



## Individuelle Klangmuster-Einstellungen

### Klangmuster-Speicher (benutzerseitige Einstellungen)

Die voreingestellten Klangmuster können nach Geschmack und akustischen Erfordernissen neu eingestellt werden.  
(Beispiel: Im Klangmuster Beat soll der Tiefenpegel von 2 auf 5 angehoben werden.)



**1** SOUND → **BEAT** Mit der Taste SOUND das neu einzustellende Klangmuster (Beat, Soft, Pop) anwählen.

**2** → **BAS +2** Innerhalb von 5 Sekunden mit Taste SEL den Einstellbereich (Tiefen, Höhen, Loudness) anwählen.

**3** → **BAS +5** Innerhalb von 5 Sekunden mit den Pegeltasten den gewünschten Pegel/Status einstellen.

**4** SOUND → **-BEAT-**

Innerhalb von 5 Sekunden den neuen Pegel/Status abspeichern. Hierzu die Taste SOUND für 2 Sekunden gedrückt halten. (Bei erfolgreicher Abspeicherung blinkt die Modusanzeige.)

\* Zur Neueinstellung anderer Einstellbereiche die obigen Bedienschritte wiederholen.

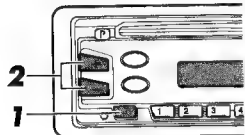
\* Zur Rückstellung auf die ursprüngliche Einstellung die obigen Bedienschritte wiederholen und zur Eingabe die ab Werk vorliegenden Einstellwerte verwenden.

## Bevorzugte Einstellungen

### PSM-Einstellmodus (Preferred Setting Mode)

Die PSM-Einstellung wurde bereits ab Werk vorgenommen, kann jedoch von Ihnen nach Wunsch geändert werden.

- 1** PSM SEL
- Zur PSM-Einstellung die Taste PSM für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
  - Mit Taste PSM kann jeder Modus angewählt werden.



Zur Moduseinstellung dienen die Pegeltasten (+/-)

<b>1</b> SEL Anwählen.	<b>2</b> Einstellen.	Einstellungen ab Werk
CLK ADJ Uhreinstellung	Hour (Stunden) Minute (Minuten)	0:00
24H/12H Uhrzeitanzeige (24/12-Stunden-Zyklus)	12H 24H	24H
AUTO ADJ Automatischer Uhrzeitkorrektur-Modus	ADJ OFF (aus) ADJ ON (ein)	ADJ ON (ein)
DISPMODE Anzeige-Modus	PS NAME ↔ FREQ ↕ CLOCK ↕	PS NAME
TR VOL Verkehrsfunkdurchsage	VOL (00-50) VOL (00-50)	VOL (20)
BEEP Akustiksignal (nur KD-GS828R)	OFF (aus) ON (ein)	ON (ein)
COLOR Anzeigenfarbe (nur KD-GS828R)	AMBER (Bernsteingelb) GREEN (Grün)	GREEN (Grün)
CH DISP CD-Wechsler-Anzeige (nur KD-GS828R)	TIME DISC	DISC
TEL MUTE Tonstummenschaltung für Mobiltelefon (nur KD-GS828R)	MUTE OFF ↔ MUTE H (Stark) ↕ MUTE L (Schwach) ↕	MUTE OFF (aus)

(nur KD-GS828R)

- Akustiksignal: Bei aktivierter BEEP-Funktion wird jede Tastenbetätigung (außer Taste + oder -) akustisch bestätigt.
- Anzeigenfarbe: Die Anzeigenbeleuchtung des Geräts kann der Instrumentenbeleuchtung Ihres Fahrzeuges angepaßt werden. Es kann zwischen grün und bernsteingelb umgeschaltet werden.

- Telefon-Stummenschaltung: Arbeitet, wenn ein Mobiltelefon angeschlossen ist. (Je nach Mobiltelefonsystem muß mit der PSM-Einstellung auf MUTE H oder MUTE L geschaltet werden.)

DEUTSCH

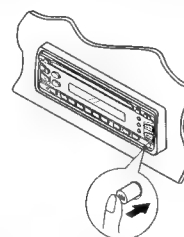


## Bei Verlassen des Fahrzeuges

### Abnehmen des Bedienteils

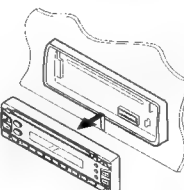
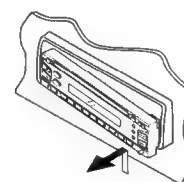
Vor Abnahme des Bedienteils sicherstellen, daß das Gerät ausgeschaltet ist.

1



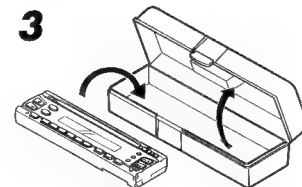
Zum Abnehmen des Bedienteils zunächst den Riegel (A) andrücken.

2



Das Bedienteil wie gezeigt anheben und dann nach außen abnehmen.

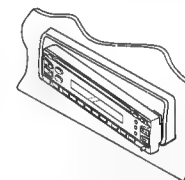
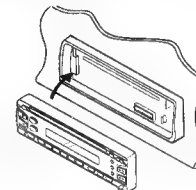
3



Zum besseren Schutz das Bedienteil im mitgelieferten Etui aufbewahren.

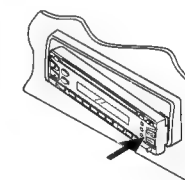
### Anbringen des Bedienteils

1



Das Bedienteil mit der linken Kante in die Nut in der Haltefassung einsetzen.

2



Die rechte Seite des Bedienteils andrücken.

### Reinigung der Anschlußkontakte

Bei häufigem Abnehmen des Bedienteils kann es zur Verunreinigung und damit Funktionsbeeinträchtigung der Anschlußkontakte kommen. Daher sollten diese Kontakte regelmäßig mit einem mit reinem Alkohol getränkten Wattestäbchen oder Tuch gereinigt werden. Darauf achten, die Kontakte nicht zu beschädigen.

#### Hinweis:

- Bei Abnehmen und Wiedereinbringen bzw. bei der Aufbewahrung des Bedienteils darauf achten, die Kontakte nicht zu beschädigen.

## Betrieb in Verbindung mit Zusatzkomponenten

### CD-WECHSLER-BETRIEB

(nur KD-GS828R)



#### VORSICHTSMASSREGELN

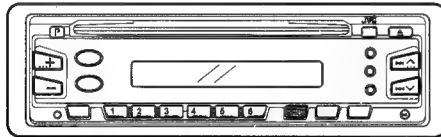
- Dieses Gerät ist zur Steuerung eines JVC CD-Wechslers (nicht mitgeliefert) geeignet.
- Bitte unbedingt auch die zum CD-Wechsler mitgelieferte Anleitung beachten.

- Wenn das Magazin des CD-Wechslers keine/falsch herumgelegte CDs enthält, erscheint die Displayfeldanzeige "NO DISC". In diesem Fall das CD-Magazin entnehmen und CDs (korrekt) einlegen.
- Bei Displayfeldanzeige "RESET 1" bis "RESET 8" die Anschlüsse zum CD-Wechsler überprüfen und dann die Rückstelltaste des CD-Wechslers drücken.

DEUTSCH

### Wiedergabe aller Titel

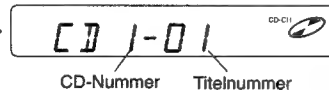
#### CD-Wiedergabe



CD-CH



Auf die Signalquelle CD-Wechsler schalten.



CD-Nummer Titelnnummer

- Wenn alle Titel der ersten CD abgespielt wurden, wird die Wiedergabe automatisch beim ersten Titel der zweiten CD fortgesetzt.

#### Hinweis:

Bei CD-Wechsler-Betrieb kann mit Taste CD auf den CD-Modus für die im CD-Receiver eingelegte CD umgeschaltet werden, um diese CD abzuspielen.

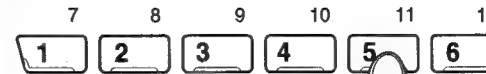
57



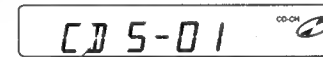
### Anwahl einer CD

#### CD-Aufruf

Beispiel: (Anwahl von CD 5)



- Mit der PSM-Vorwahl kann "DISC" oder "TIME" angewählt werden. (Siehe Seite 55.)



Bei Vorwahl "DISC"



Bei Vorwahl "TIME"



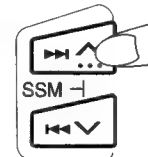
#### • CD-Wahltaste (mit der Fernbedienung)

Zum Aufruf der gewünschten CD die CD-Wahltaste (+ DISC) wie erforderlich betätigen.

Beispiel: Wenn gerade die dritte CD abgespielt wird... Mit jedem Betätigen der Taste + DISC werden die CDs nacheinander (4, 5, 6 ... und erneut 1 etc.) aufgerufen.

### Versetzung auf einen Titelanfang

#### Titelsprung



- Bei Wiedergabe kann auf einfache Weise zum Anfang des vorhergehenden, vorliegenden oder nachfolgenden Titels geschaltet werden, wo die Wiedergabe erneut ausgelöst wird.

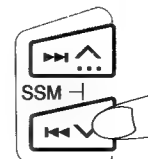
#### Titelsprung zum nächsten Titel...

Hierzu die Taste ►► einmal antippen.

#### Titelsprung zum vorhergehenden Titel...

Hierzu die Taste ◀◀ zweimal antippen. Bei einmaligem Antippen wird der Beginn des vorliegenden Titels angewählt.

- \* Werden direkter CD-Abruf und Titelsprung in Folge eingesetzt, kann ein bestimmter Titel einer gewünschten CD angewählt werden.



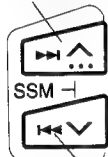
58



## Versetzung auf eine beliebige CD-Position

### Wiedergabesuchlauf

Zum Suchlauf vorwärts gedrückt halten.



Zum Suchlauf rückwärts gedrückt halten.

- Bei der Wiedergabe kann eine neue Abspielposition schnell in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung angewählt werden.
- Die Taste gedrückt halten, um den Suchlauf auszulösen. (Die Suchlaufgeschwindigkeit nimmt zu, je länger die Taste gedrückt gehalten wird.)
- Beim Suchlauf wird das Tonsignal bei verringerter Lautstärke (ca. 1/4 normale Lautstärke) wiedergegeben, so daß der CD-Inhalt mitgehört werden kann. An der gewünschten Position die Taste freigeben.

DEUTSCH

## Wiedergabe in zufällig gewählter Reihenfolge

### Zufallswiedergabe



Mit jedem Betätigen der Taste RND wechselt die Zufallswiedergabe zwischen Modus 1 (Anzeige RND leuchtet), Modus 2 (Anzeige RND blinkt) und Ausschaltstatus. Zufallswiedergabe 1:

Alle Titel der vorliegenden CD werden in zufälliger Reihenfolge je einmal abgespielt. Hierauf wechselt die Zufallswiedergabe auf die nachfolgende CD.

Zufallswiedergabe 2:

Titel von allen im CD-Magazin eingelegten CDs werden per Zufallsauswahl abgespielt.

## Wiedergabe-Wiederholung

### Wiederholte Wiedergabe



Mit Taste RPT kann zwischen den Wiederholfunktionen RPT 1 (leuchtende Anzeige RPT), RPT 2 (blinkende Anzeige RPT) und Funktionsabschaltung umgeschaltet werden.

RPT 1 : Einzeltitel-Wiederholung

Der vorliegende oder aufgerufene Titel wird wiederholt abgespielt.

RPT 2 : Gesamttitel-Wiederholung einer CD

Alle Titel der vorliegenden oder aufgerufenen CD werden wiederholt abgespielt.

## ! STÖRUNGSSUCHE

Eine Störung ist nicht immer auf einen Schaden oder eine Fehlfunktion zurückzuführen. Überprüfen Sie zunächst naheliegende Ursachen....

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
* <b>Gelegentliche Tonaussetzer</b>	Schlechte Wegstrecke (Aussetzer).	Bei erneut guter Wegstrecke die Wiedergabe auslösen.
	Beschädigte CD.	Eine andere CD einlegen.
	Die Kabel sind nicht einwandfrei angeschlossen.	Die Kabelanschlüsse überprüfen.
* <b>Keine Lautsprecherwiedergabe.</b>	Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Pegel eingestellt.	Den erforderlichen Lautstärkepegel einstellen.
	Die Kabel sind nicht einwandfrei angeschlossen.	Die Kabelanschlüsse überprüfen.
* <b>Der automatische Sendersuchlauf arbeitet nicht.</b>	Zu schwach empfangenes Sendesignal.	Den Sender manuell abstimmen.
* <b>Keine CD-Wiedergabe</b>	Die CD ist verkehrt herum eingelegt.	Die CD mit nach oben weisendem Etikett einlegen.
* <b>Beschlagene Laser-Abnehmerlinse verhindert die CD-Wiedergabe</b>	Bei hoher Luftfeuchtigkeit oder kurz nach Einschalten der Heizung.	Die CD entnehmen und ca. 1 bis 2 Stunden bei EINGeschaltetem Gerät warten, bis sich der Kondensationsniederschlag verflüchtigt hat.
* <b>Die Anzeige "NO DISC" erscheint.</b>	Im Magazin befinden sich keine/falsch eingelegte CDs.	CDs korrekt in das Magazin einlegen.
* <b>Die Anzeige "RESET 8" erscheint.</b>	Der CD-Wechsler ist nicht einwandfrei angeschlossen.	Einwandfreien Anschluß zu diesem Gerät herstellen.
* <b>Die Anzeige "RESET 1" bis "RESET 7" erscheint.</b>	—	Am CD-Wechsler die Rückstelltaste betätigen.
* <b>Kein CD-Wiedergabestart. Kein CD-Auswurf bei Betätigen der Taste ▲.</b>	Betriebsbeeinträchtigung des CD-Laufwerks.	Gleichzeitig die Tasten (P) und ▲ für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten. (Die CD nicht fallen lassen!)

## TECHNISCHE DATEN

### CD-PLAYER-TEIL

Typ: CD-Player

Signalerfassung: Kontaktfreie optische Abtastung  
(Halbleiter-Laser)

Zahl der Kanäle: 2 (Stereo)

Frequenzgang: 5 bis 20.000 Hz

Dynamikbereich: 96 dB

Signal/Rausch-Abstand: 98 dB

Gleichlaufschwankungen: Nicht meßbar

### VERSTÄRKERTEIL

Max. Ausgangsleistung: (Vorne) 40 Watt/Kanal  
(Hinten) 40 Watt/Kanal

Nennleistung (eff.): (Vorne) 16 Watt/Kanal an 4  $\Omega$ ,  
40 bis 20.000 Hz, bei 0,8 % Klirrfaktor

(Hinten) 16 Watt/Kanal an 4  $\Omega$ , 40 bis 20.000 Hz,  
bei 0,8 % Klirrfaktor

Lastimpedanz: 4  $\Omega$  (4  $\Omega$  bis 8  $\Omega$  sind zulässig)

Klangeinstellbereich:

Tiefen:  $\pm 10$  dB bei 100 Hz

Höhen:  $\pm 10$  dB bei 10 kHz

Frequenzgang: 40 bis 20.000 Hz

Signal/Rausch-Abstand: 70 dB

Line-Ausgangsspegel/Impedanz: 2,0 V/20 k $\Omega$   
(voll ausgesteuert)

Ausgangsleistung: 1 k $\Omega$

### EMPFANGSTEIL

Frequenzbereich

UKW: 87,5 bis 108,0 MHz

MW: 522 bis 1.620 kHz

LW: 144 bis 279 kHz

[UKW-Tuner]

Nutzbare Empfindlichkeit: 11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75 $\Omega$ )

50 dB Geräuschberuhigung: 16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/  
75 $\Omega$ )

Nachbarkanal-Trennschärfe: (400 kHz): 65 dB

Frequenzgang: 40 bis 15.000 Hz

Stereo-Kanaltrennung: 30 dB

Einfangverhältnis: 1,5 dB

[MW-Tuner]

Empfindlichkeit: 20  $\mu$ V

Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]

Empfindlichkeit: 50  $\mu$ V

### ALLGEMEIN

Spannungsversorgung

Betriebsspannung: 14,4 V Gleichspannung

(11 bis 16 V sind zulässig)

Masse: Negativ

Außenabmessungen (BxHxT):

Einbauabmessungen: 182 x 52 x 150 mm

Bedienteilabmessungen: 188 x 58 x 14 mm

Brutto-Gewicht: 2,1 kg

Irrtümer sowie Änderungen der Konstruktion und  
technischen Daten jederzeit vorbehalten.

DEUTSCH

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil JVC. Veuillez lire avec soin toutes les instructions avant de faire fonctionner l'appareil, pour être sûr d'avoir bien tout compris et pour obtenir une durée d'utilisation plus longue de l'appareil.

## SOMMAIRE (Pour KD-GS828R/GS727R)

### Fonctionnement de la radio ..... 65

Ecoute de la radio ..... 65

Mise en mémoire automatique de stations

Mémoire séquentielle de station puissante (SSM) ..... 66

Mise en mémoire des stations désirées

Préréglage manuel de station ..... 67

Réception des stations préréglées

Sintonisation des préréglages ..... 68

Profiter d'une grande variété de nouvelles fonctions  
offertes par le RDS dans la gamme FM

RDS (Système de données radio) ..... 69

Lorsqu'une émission stéréo FM est bruitée

Touche mono ..... 73

### Lecture de disques

audionumériques ..... 74

Lire toutes les pistes

Pour lire toutes les pistes ..... 74

Pour spécifier une piste désirée

Lecture à accès direct ..... 76

Sauter au début d'une piste

Saut de lecture ..... 76

Localiser une position requise sur le disque

Recherche en lecture ..... 77

Lire les pistes dans un ordre aléatoire

Lecture aléatoire ..... 77

Lecture de la piste de façon répétée

Lecture répétée ..... 77

A propos des disques audionumériques ..... 78

### Télécommande

(KD-GS828R uniquement) ..... 79

Réglage de l'horloge ..... 80



**Autres fonctions ..... 81**

<b>Sélection de la source désirée avec l'alimentation coupée</b>	
Fonctionnement une touche .....	81
<b>Ajustement des caractéristiques sonores</b>	
Commande de niveau audio .....	82
<b>Sélection des caractéristiques sonores convenant au genre de musique</b>	
Mémoire de commande de son (préréglage usine) .....	83
<b>Changement de réglage de son comme requis</b>	
Mémoire de commande de son (préréglage de l'utilisateur) .....	84
<b>Réglage de chaque mode pour répondre à vos besoins</b>	
Commande de mode de réglage préféré (PSM) .....	85
<b>En laissant la voiture</b>	
Pour détacher le panneau de commande .....	86
Pour fixer le panneau de commande .....	86



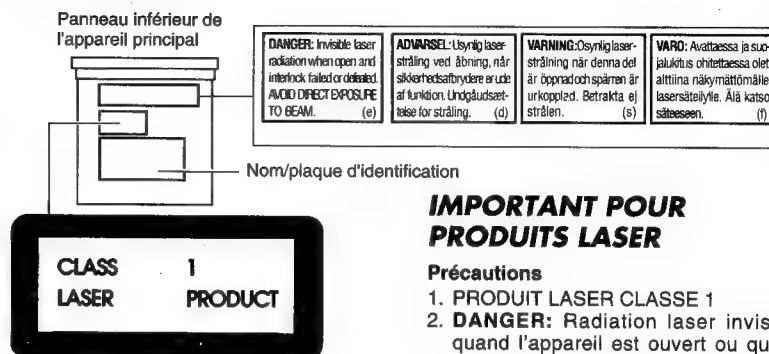
FRANÇAIS

**Utilisation de l'autre matériel****Fonctionnement du changeur CD (KD-GS828R uniquement) ..... 87**

<b>Lire toutes les pistes</b>	
Lecture de disques audionumériques .....	87
<b>Sélectionner un disque</b>	
Sélection de disque .....	88
<b>Sauter au début d'une piste</b>	
Saut de lecture .....	88
<b>Localiser une position requise sur le disque</b>	
Recherche en lecture .....	89
<b>Lire les pistes dans un ordre aléatoire</b>	
Lecture aléatoire .....	89
<b>Lecture de la piste de façon répétée</b>	
Lecture répétée .....	89

**En cas de difficultés ..... 90****Caractéristiques techniques ..... 91****Remarque:**

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

**Emplacement et reproduction des étiquettes**

Attention:  
Ce produit contient un composant laser de classe laser supérieure à la Classe 1.

**IMPORTANT POUR PRODUITS LASER****Précautions**

1. **PRODUIT LASER CLASSE 1**
2. **DANGER:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le volet supérieur. Il n'y a pas de pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confier le service après-vente à un personnel qualifié.
4. **ATTENTION:** Ce lecteur CD utilise une radiation laser invisible, toutefois, il est équipé de commutateurs de sécurité qui empêchent l'émission de radiation en retirant les disques. Il est dangereux de désactiver les commutateurs de sécurité.
5. **ATTENTION:** L'utilisation des commandes des réglages et effectuer des procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut provoquer une exposition aux radiations dangereuses.

**AVANT UTILISATION****\* Pour la sécurité....**

Ne pas relever le niveau de volume trop fort, ce qui pourrait empêcher d'entendre les sons extérieurs, rendant la conduite dangereuse.  
Arrêtez la voiture avant d'effectuer des opérations compliquées.

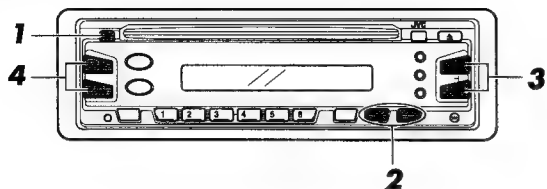
**\* Température à l'intérieur de la voiture....**

Si la voiture a stationné longtemps par temps chaud ou froid, veuillez attendre que la température dans la voiture devienne normale avant de faire fonctionner l'appareil.



## FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

### Ecoute de la radio

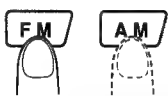


1



Mettre en marche.

2



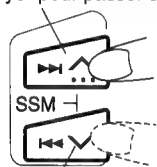
AM

FM 1 → FM 2 → FM 3 Sélectionner la gamme.

FM1, FM2 et FM3 ont la même bande de fréquence et jusqu'à 6 stations peuvent être pré-réglées dans chaque gamme.

3

Appuyer pour passer à des fréquences plus hautes.

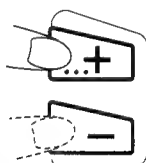


Syntoniser.

Utiliser la syntonisation manuelle ou par recherche pour trouver une station. (Voir page 68.)

Appuyer pour passer à des fréquences plus basses.

4



Régler le volume.

#### Remarque:

Interrupteur d'alimentation (P)/Atténuateur (ATT)

Power (P): Appuyer pour mettre l'alimentation sur marche. Appuyer pendant plus d'une seconde pour couper l'alimentation.

ATT: Lorsque cette touche est pressée pendant le fonctionnement, le volume descend et l'indicateur ATT clignote. Appuyer à nouveau pour revenir au volume original.

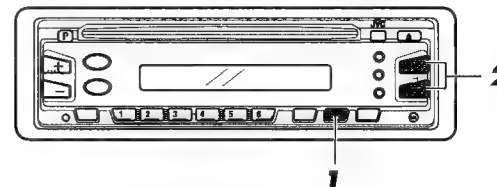
65

66

### Mise en mémoire automatique de stations

#### Mémoire séquentielle de station puissante (SSM)

Cette fonction recherche en FM des stations diffusant des signaux puissants. Les 6 stations les plus puissantes sont maintenues en mémoire dans l'ordre des fréquences ascendantes, et peuvent être rappelées avec les touches de stations pré-réglées (No. 1 à No. 6).



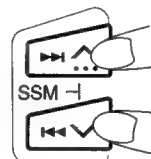
1



FM 1 → FM 2 → FM 3

Sélectionner la gamme (FM1, FM2 or FM3).

2



--SSM--

Appuyer sur les deux touches SSM (↗, ↘) pendant plus de 3 secondes.

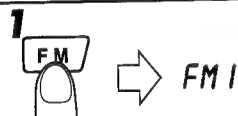
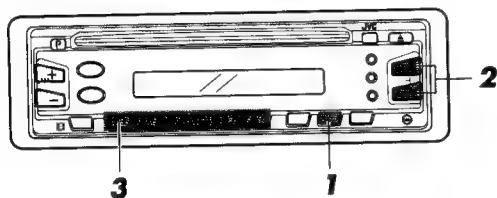
Les signaux les plus puissants dans la gamme que vous écoutez (FM1, FM2 ou FM3) seront recherchés et sélectionnés automatiquement. Six stations sont pré-réglées dans les touches de stations pré-réglées (No. 1 à No. 6), dans l'ordre des fréquences ascendantes. (Pendant cette opération, "SSM" est allumé dans l'affichage.) L'appareil se syntonise alors automatiquement sur l'émission rangée dans la touche de stations pré-réglées "1".

## Mise en mémoire des stations désirées

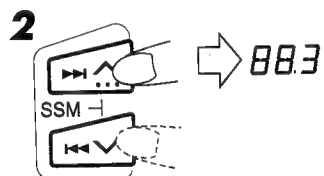
### Préréglage manuel de station

Vous pouvez prérégler jusqu'à 6 stations dans chaque gamme (FM1, FM2, FM3 et AM (PO/GO)) comme suit.

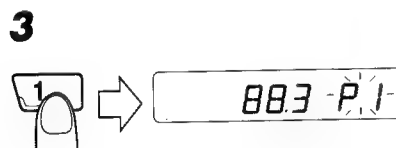
- Exemple (pour prérégler la touche de stations préréglées "1" de la gamme FM1 sur une station FM à 88.3 MHz)



Sélectionner la gamme FM1 en utilisant la touche de gamme FM.



Utiliser la syntonisation manuelle ou par recherche pour trouver une station que vous voulez mettre en mémoire (Voir page 68).



Appuyer sur la touche de stations préréglées "1" pendant plus de 2 secondes. (Quand "P1" clignote dans l'affichage de stations préréglées, la station est préréglée.)

- Refaire la procédure ci-dessus pour les 5 autres touches de stations préréglées et pour les autres gammes (FM2, FM3 et AM (PO/GO)).

#### Remarque:

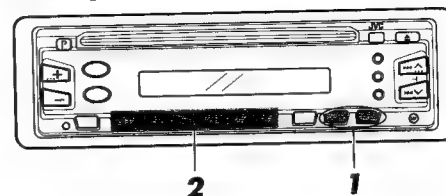
- Une station préréglée précédente est effacée quand une nouvelle station est mise en mémoire.

FRANÇAIS



## Réception des stations préréglées

### Syntonisation des préréglages



Sélectionner la gamme.



Appuyer sur les touches de stations préréglées requises (No.1 à No.6).

Appuyer pour passer à des fréquences plus hautes.



Appuyer pour passer à des fréquences plus basses.

### Syntonisation manuelle

Pour passer en mode manuel, presser et maintenir la touche de syntonisation (▲ ou ▼). L'indicateur "M" clignote. Appuyer sur la touche de syntonisation pour syntoniser à la fréquence désirée.

Les pas de balayage des fréquences sont comme suit:

FM — par pas de 50 kHz

PO/GO — par pas de 9 kHz

En fonctionnement AM, la fréquence passe automatiquement de la gamme PO (552 à 1.620 kHz) à GO (144 à 279 kHz) et vice versa.

- Environ 5 secondes après la fin de la syntonisation manuelle, l'appareil revient en mode de recherche et l'indicateur "M" s'éteint.

### Syntonisation par recherche

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼; l'appareil passe en mode de recherche et s'accorde sur une fréquence plus élevée ou plus basse. Quand une émission est reçue, il arrête automatiquement la recherche et l'émission peut être entendue.

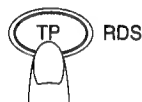
En fonctionnement AM, la fréquence passe automatiquement de la gamme PO à GO et vice versa.



## Profiter d'une grande variété de nouvelles fonctions offertes par le RDS dans la gamme FM

### RDS (Système de données radio)

#### Touche RDS



Pour sélectionner le mode de suivi de réseau, appuyer sur la touche RDS pendant plus d'une seconde.

#### • Mode 1 (AF: marche/REG: marche):

Le suivi de réseau est activé et le mode régional est engagé (commute entre des stations diffusant le même programme, en permanence).

#### • Mode 2 (AF: marche/REG: arrêt):

Le suivi de réseau est activé.

Commute entre des stations appartenant au réseau reçu.

#### Remarque:

En Mode 2, l'émission peut commuter entre des programmes différents même dans le même réseau à certains moments.

#### • Mode 3 (AF: arrêt):

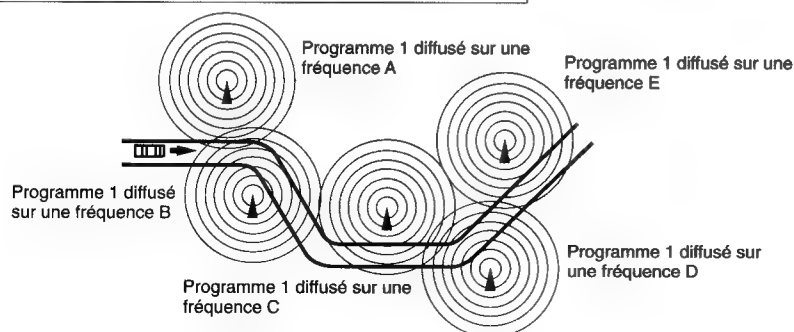
Suivi de réseau non activé.

#### Réception de suivi de réseau

En conduisant dans une région où la force du signal chute, le syntoniseur utilise automatiquement les codes PI et AF pour se syntoniser sur le même programme avec un signal plus fort d'une autre station RDS dans le réseau. En utilisant ces codes, vous pouvez continuer à écouter le même programme dans les meilleures conditions, quel que soit l'endroit où vous conduisez. (Voir l'illustration.)

- Si la station RDS sur laquelle vous êtes syntonisé ne fournit pas de données AF ou si l'appareil ne peut pas recevoir de données AF pour une raison quelconque, la réception de suivi de réseau ne fonctionnera PAS même si la force du signal descend au-dessous du niveau de référence.

Le même programme peut être reçu sur différentes fréquences.



FRANÇAIS



#### Touche NEWS

#### Réglage et fonctionnement du mode d'attente NEWS

- Si la touche NEWS est pressée en mode FM, l'indicateur "NEWS" est allumé pendant la réception d'une station PTY et le mode d'attente NEWS est engagé.

Si "NEWS" clignote (quand la station reçue n'est pas une station PTY), appuyer sur les touches de syntonisation (▲, ▼) pour engager le mode d'attente NEWS. La recherche de station NEWS commence, et quand la station PTY est syntonisée, "NEWS" est allumé.

- Si vous écoutez un CD et voulez entendre une émission de nouvelles PTY, appuyer sur la touche NEWS pour passer en mode d'attente NEWS. (L'indicateur "NEWS" s'allume.)

Si le programme d'informations commence la diffusion alors que le mode d'attente NEWS est actif, "NEWS" est affiché et le mode FM est engagé. Puis le volume passe au niveau préréglé et le programme NEWS peut être entendu.

#### Remarque:

Pour désactiver le mode d'attente NEWS, appuyer à nouveau sur la touche NEWS.

#### Touche TP (Programme d'informations routières)

#### Réglage et fonctionnement du mode d'attente TA (Annonce d'informations routières)

- Si la touche TP est pressée en mode FM, l'indicateur "TP" est allumé pendant la réception d'une station TP et le mode d'attente TA est engagé.

Si "TP" clignote (quand la station reçue n'est pas une station TP), appuyer sur les touches de syntonisation (▲, ▼) pour engager le mode d'attente TA. La recherche de station TP commence, et quand la station TP est syntonisée, "TP" est allumé.

- Si vous écoutez un CD et voulez entendre une émission de nouvelles TA, appuyer sur la touche TP pour passer en mode d'attente TA. (L'indicateur "TP" s'allume.)

Si le programme TA commence la diffusion alors que le mode d'attente TA est actif, "T-INFO" est affiché et le mode FM est engagé. Puis le volume passe au niveau préréglé et le programme TA peut être entendu.

#### Remarque:

Pour désactiver le mode d'attente TA, appuyer de nouveau sur la touche TP.



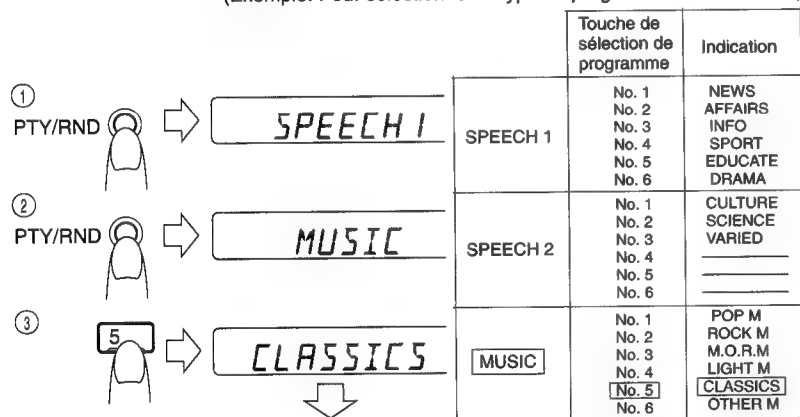


### Touche PTY

#### Recherche de programme par codes PTY

- ① Appuyer sur la touche PTY lorsque le mode syntoniseur FM est actif. SPEECH 1 (ou SPEECH 2, MUSIC) est affiché et le mode de recherche de programme est engagé.
- ② Une fois que ce mode est engagé, chaque pression sur la touche PTY dans les 5 secondes change l'indication comme suit: SPEECH 1 → SPEECH 2 → MUSIC → Le mode de recherche de programme est annulé.
- ③ Pour chacun des trois modes, chaque touche de sélection PTY numérotée 1 à 6 correspond à un type de programme particulier. Pour le mode activé donné, une touche de sélection PTY numérotée peut être pressée dans les 5 secondes pour sélectionner le type de programme qui lui correspond.

(Exemple: Pour sélectionner le type de programme "CLASSICS".)



5 secondes après réglage, la recherche de programme commence. Une recherche de programme réussie débouche à ce que la station PTY voulue soit reçue pour que son programme puisse être entendu.

- Quand une station PTY ne peut pas être syntonisée, la station précédente est reçue.
- Après recherche, le mode sélectionné en dernier sera mémorisé, puis affiché le premier quand un type de programme est à nouveau sélectionné.

#### Remarque:

Il peut y avoir des zones où les fonctions PTY (mode d'attente NEWS, recherche de programme) ne marchent pas.

FRANÇAIS



### Descriptions des codes PTY

- NEWS: Information  
 AFFAIRS: Programme d'actualité sur les affaires ou l'information courante  
 INFO: Programmes sur des services médicaux, les prévisions météo, etc.  
 SPORT: Evénements sportifs  
 EDUCATE: Programmes éducatifs  
 DRAMA: Pièces radio  
 CULTURE: Programmes culturels au niveau régional ou national  
 SCIENCE: Programmes sur les sciences naturelles et la technologie  
 VARIED: Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies  
 POP M: Musique Pop  
 ROCK M: Musique de rock  
 M.O.R.M: "Middle-of-the-road music" (souvent appelée musique douce)  
 LIGHT M: Musique légère  
 CLASSICS: Musique classique  
 OTHER M: Autre musique

### EON (Relève d'autres réseaux)

- En syntonisant sur une station d'émission transmettant des données EON, l'indicateur EON est allumé et les opérations suivantes commencent. EON mémorise automatiquement les fréquences des stations d'autres réseaux transmettant des codes d'information (TP/TA/AF/PTY/PS etc.) ainsi ils peuvent être mutuellement utilisés. Les points suivants ont été améliorés:

En écoutant par exemple une station ne transmettant PAS d'informations routières ou NEWS, EON fait automatiquement la syntonisation sur une station dans un réseau local quand cette information est diffusée puis revient sur le programme original lorsque l'émission se termine.

L'information transmise (AF et d'autres codes) est constamment et automatiquement mise à jour ainsi le programme préréglé peut être entendu immédiatement même dans une zone de réseau différent.

### Commande de volume pour les informations routières et NEWS

Cette fonction ajuste le volume des émissions d'informations routières ou NEWS.

1. Appuyer sur la touche PSM pendant plus de 2 secondes pour régler le PSM.
2. Sélectionner "TA VOL" avec la touche PSM.
3. Régler le volume désiré avec les touches de commande de niveau (+, -) (Voir page 85.)

### Touches de stations préréglées

Lorsqu'une touche de station préréglée est réglée, si la station avec cette fréquence est reçue avec un signal suffisamment fort, le récepteur se syntonisera sur cette fréquence.

Si la force du signal n'est pas suffisante pour une bonne réception, en se référant à la liste AF, le récepteur cherche une station diffusant le même programme avec un signal plus fort. Si aucune station ne peut être trouvée dans la liste AF, la syntonisation par recherche PI commence. Si une station diffusant le même code PI ne peut être détectée dans un cycle de recherche, la syntonisation par recherche PI est relâchée et la syntonisation est faite sur la fréquence préréglée originale.

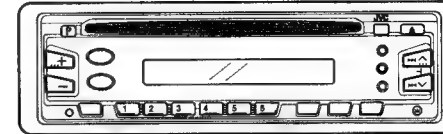


## LECTURE DE DISQUES AUDIONUMERIQUES

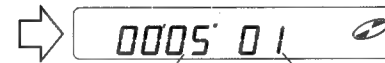
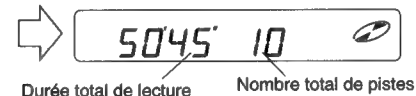
### Lire toutes les pistes

#### Pour lire toutes les pistes

L'exemple suivant montre un disque audionumérique contenant 10 pistes avec une durée totale de lecture de 50 minutes, 45 secondes.



Introduire le disque.



Affiche la durée de lecture écoulée de change piste en lecture

#### Réglage du volume

- Les disques audionumériques produisent très peu de bruit comparés avec des sources analogiques. Si le niveau du volume est réglé comme pour ces sources, les haut-parleurs peuvent être abîmés par une augmentation soudaine du niveau de sortie. Par conséquent, baisser le volume avant fonctionnement et le régler comme voulu pendant la lecture.
- Régler le volume pour pouvoir entendre les sons à l'extérieur de la voiture.

#### CT (Heure de l'horloge)

Lorsque des données CT sont reçues dans le signal RDS, l'heure est corrigée automatiquement.

- Le RDS remet à jour l'heure locale par rapport à l'heure en temps universel.
- Si le renouvellement automatique de l'heure de l'horloge n'est PAS nécessaire, suivre les étapes ci-dessous.

1. Appuyer sur la touche PSM pendant plus de 2 secondes pour régler le PSM.
2. Sélectionner "AUTO ADJ" avec la touche PSM.
3. Appuyer sur la touche de commande de niveau "+", et régler sur "ADJ OFF". (Voir page 85.)

Une fois que ces étapes sont terminées, l'heure de l'horloge ne sera pas renouvelée même si la donnée CT (Clock Time) est reçue avec le signal RDS. Si vous voulez réactiver ce mode, répéter la même procédure et dans l'étape 3, appuyer sur la touche de commande de niveau "+" pour régler sur "ADJ ON". Dans le mode activé, l'heure de l'horloge est automatiquement renouvelée quand la donnée CT est reçue.

#### Remarque:

Il faut au moins 2 minutes pour changer l'heure après réception de données CT. La station doit être reçue pendant plus de 2 minutes en continu, sinon l'heure de l'horloge ne sera PAS modifiée.

#### Mode d'affichage

Réglage du mode d'affichage principal

1. Appuyer sur la touche PSM pendant plus de 2 secondes pour régler le PSM.
2. Sélectionner "DISP MODE" avec la touche PSM.
3. Sélectionner le mode désiré avec les touches de commande de niveau (+, -).

(Nom de station (PS NAME) → Fréquence reçue (FREQ) → Heure de l'horloge (CLOCK) →) (Voir page 85.)

#### Remarque:

Lorsque le mode "CLOCK" est réglé, l'heure de l'horloge reste l'affichage principal même pendant la lecture CD.

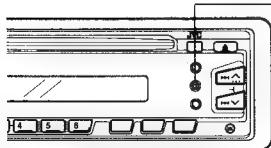
#### Touche d'affichage

La touche DISP est utilisée pour sélectionner les modes de fonctionnement (Syntoniseur, ou CD) et d'horloge. Chaque fois que la touche est pressée, l'affichage change comme suit:  
Mode de fonctionnement (Nom de station\* → Fréquence reçue → PTY\* (ou CD)) → Heure de l'horloge.

L'affichage revient au mode initialement pré-réglé au bout d'un court instant.

\* Lorsque le signal RDS ou PTY est faible ou en n'étant pas syntonisé sur une station RDS ou PTY, le nom de station ou PTY n'est PAS affiché.

### Lorsqu'une émission stéréo FM est bruitée

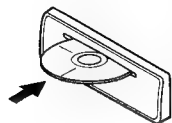


#### Touche Mono

Régler sur MONO quand une émission FM stéréo contient trop de bruit et ne peut être bien écoutée.

#### Parasites d'antenne

Si vous entendez des bruits statiques quand vous écoutez une émission AM (PO/GO) ou FM, vérifier si les raccordements de l'antenne ne sont pas défectueux.



LOAD

### Mise en place d'un disque

Introduire un disque (l'étiquette en haut) dans la fenêtre de chargement. (Lorsque le disque est introduit en partie, il est rentré automatiquement et la lecture commence.)

#### Remarque:

- Si un disque est chargé sens dessus dessous, "EJECT" est indiqué sur l'affichage et le disque est éjecté automatiquement.

### Retrait de disques

Pour retirer un disque, appuyer sur la touche (▲); le disque sort pour permettre son retrait.

- En retirant des disques, éviter de toucher à la surface enregistrée.

#### Remarques:

- Le chargement/retrait de disque est possible même avec le contact du véhicule coupé.
- Quand un disque est laissé dans l'appareil après une pression sur la touche d'éjection (▲), environ 15 secondes après son éjection, le disque est automatiquement chargé pour le protéger de la poussière. Toutefois, l'appareil reste dans le mode syntoniseur.

#### \* Mode d'interdiction d'éjection de disque

Même si la touche (▲) est pressée alors que l'appareil est dans ce mode, il est impossible de sortir un disque.

Pour engager ce mode, tout en appuyant sur la touche CD, appuyer sur la touche (▲) pendant 2 secondes ou plus. "EJECT" clignote quand cette fonction est effective. Pour relâcher cette fonction, répéter la procédure précédente. "EJECT" s'allume, montrant que le disque peut être sorti.

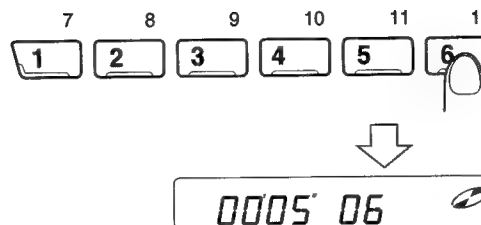
#### ATTENTION:

NE JAMAIS utiliser de disques compacts de 8 cm (CD simples) avec cet appareil. (Si utilisés, de tels disques ne pourront PAS être éjectés.)



### Pour spécifier une piste désirée

#### Lecture à accès direct



Quand la touche numérotée d'une piste voulue est pressée (appuyer rapidement pour sélectionner les numéros 1 à 6 ou pendant plus d'une seconde pour sélectionner les numéros 7 à 12), cette piste est lue immédiatement.

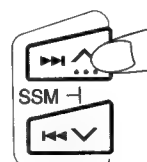
### Sauter au début d'une piste

#### Saut de lecture

- Pendant la lecture, vous pouvez facilement sauter au début de la piste précédente, courante ou suivante, et la lecture commencera alors à partir de ce point.

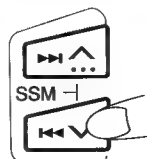
#### Pour écouter le morceau suivant...

Appuyer une fois sur la touche (▶▶) pour passer au début de la piste suivante.



#### Pour écouter le morceau précédent...

Appuyer une fois sur la touche (◀◀) pour passer au début du morceau courant, puis encore une fois pour passer au morceau précédent.





## Localiser une position requise sur le disque

### Recherche en lecture

Maintenir pressée pour la recherche accélérée avant.



Maintenir pressée pour la recherche accélérée arrière.

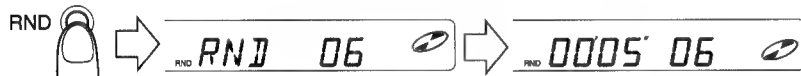
(Pour localiser une position voulue sur le disque.)

- La position voulue peut être localisée en utilisant la recherche accélérée avant ou arrière pendant la lecture.
- Maintenir pressée la touche pour commencer la recherche. (Plus longtemps la touche est pressée et plus la vitesse de recherche augmente.)
- Comme un faible niveau sonore peut être entendu (environ le quart du niveau de lecture), contrôler le son et relâcher la touche quand la position requise est localisée.

FRANÇAIS

## Lire les pistes dans un ordre aléatoire

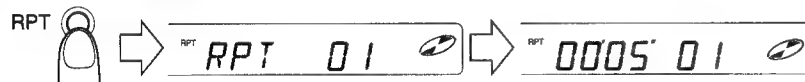
### Lecture aléatoire



Le microprocesseur de cet appareil peut sélectionner automatiquement des pistes sur un disque dans un ordre aléatoire. Appuyer sur la touche RND pendant la lecture pour lancer la lecture aléatoire. Appuyer de nouveau sur cette touche pour annuler le mode.

## Lecture de la piste de façon répétée

### Lecture répétée



Si la touche RPT est pressée, la lecture de la piste courante est répétée. Appuyer à nouveau sur la touche RPT pour annuler la lecture répétée. L'indication RPT s'éteint et la lecture de toutes les pistes est reprise.

77



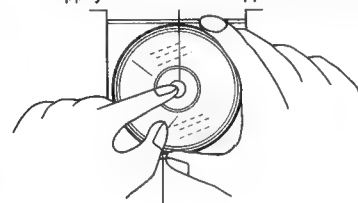
## A propos des disques audionumériques

- N'utiliser que des disques audionumériques avec la marque suivante:



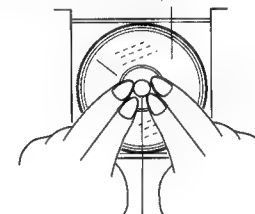
### Remarques sur la manipulation des disques

Appuyer au milieu du support.



Le lever sans toucher à la surface enregistrée.

Introduire avec l'étiquette au-dessus.



Appuyer légèrement sur le disque pour le mettre en place.

Bien conserver les disques dans leurs boîtes. Si des disques sont empilés les uns sur les autres sans leurs boîtes, ils peuvent être endommagés.

Ne PAS mettre des disques où ils pourraient être exposés en plein soleil ou dans des endroits sujets à de fortes températures ou à l'humidité. Éviter de laisser des disques dans votre voiture.

Correct



Incorrect



### Entretien des disques

- Si des empreintes digitales ou de la poussière adhèrent à un disque, l'essuyer avec un tissu doux et sec, de l'intérieur vers l'extérieur. S'il est difficile à nettoyer, essuyer le disque avec un tissu humidifié avec de l'eau.
- Ne PAS utiliser des nettoyants, benzine, alcool ou agent antistatique.

### Précaution pour des disques neufs

Eventuellement, un disque neuf peut avoir des points grossiers sur ses bords externe ou interne qui peuvent causer le rejet du disque par le lecteur CD. Pour retirer ces points grossiers, frotter les bords interne et externe du disque avec un stylo à bille, comme montré.

### Problème d'alignement

Un problème d'alignement peut se produire en conduisant sur une route très mauvaise. Bien que l'appareil et le disque ne seront pas abîmés par ce problème, c'est gênant. Nous vous recommandons d'arrêter la lecture et d'attendre que l'état de la route devienne meilleur, avant de reprendre la lecture.

Points grossiers sur le bord externe



Un stylo à bille

Points grossiers sur le bord interne

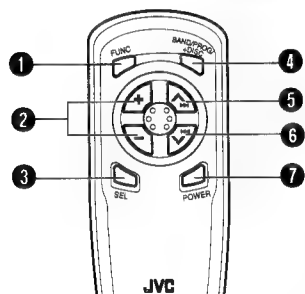
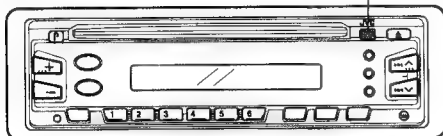
78

## TELECOMMANDE (KD-GS828R uniquement)

Les opérations suivantes peuvent être effectuées en utilisant la télécommande.

- Vérifier avec soin les fonctions des touches de fonctionnements et les utiliser correctement.

Détecteur de télécommande

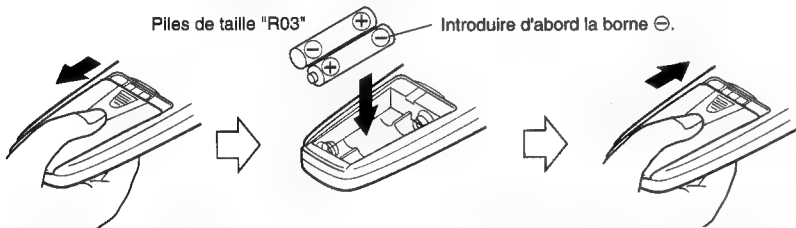


- 1 Touche de fonction (FUNC)  
Utilisée pour sélectionner la source.
- 2 Touches de commande de niveau
- 3 Touche de sélection de mode de commande électronique (SEL)
- 4 Touche BAND (FM1/FM2/FM3)/PROG/+DISC  
\* La fonction PROG n'est pas disponible avec le KD-GS828R.
- 5 Touche de syntonisation par recherche (SEEK)/saut Recherche ascendante SEEK (▲)/(▶▶)
- 6 Touche de syntonisation par recherche (SEEK)/saut Recherche descendante SEEK (▼)/(◀◀)
- 7 Touche d'alimentation (POWER)

- Mise en place des piles dans la télécommande.

Piles de taille "R03"

Introduire d'abord la borne ⊖.



- Changement des piles

Lorsque le fonctionnement de la télécommande devient instable ou si la distance à partir de laquelle la télécommande est possible devient plus courte, remplacer les piles par des neuves.

### Utilisation de la télécommande

Pour utiliser la télécommande, la pointer vers le détecteur de télécommande et appuyer gentiment et fermement sur les touches.

Ne pas exposer le détecteur de télécommande à un éclairage puissant (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel) et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles entre le détecteur de télécommande et la télécommande.

FRANÇAIS

## REGLAGE DE L'HORLOGE

- Sélection de l'affichage de l'horloge sur 24 heures ou 12 heures (réglé sur 24 heures en usine)

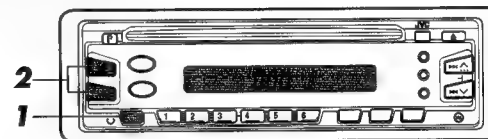
1. Appuyer sur la touche PSM pendant plus de 2 secondes pour régler le PSM.
2. Sélectionner "24H/12H" avec la touche PSM.
3. Sélectionner 24H ou 12H avec les touches de commande de volume (+, -). (Voir page 85.)

- Sélection de l'heure de l'horloge comme mode d'affichage principal

1. Appuyer sur la touche PSM pendant plus de 2 secondes pour régler le PSM.
2. Sélectionner "DISP MODE" avec la touche SEL.
3. Sélectionner "CLOCK" avec les touches de commande de niveau (+, -). (Voir page 85.)

Avec le mode d'affichage de l'horloge sélectionné, quand toute autre touche de fonctionnement est pressée, le mode d'affichage de la source que vous avez sélectionnée est montré. Au bout de quelques secondes, l'affichage revient en mode d'horloge.

### Réglage de l'heure



1

PSM



Appuyer sur la touche PSM pendant plus de 2 secondes pour régler le PSM.

2

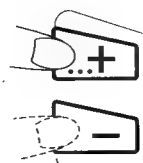
PSM



CLK ADJ

Sélectionner "CLK ADJ" avec la touche PMS.

3



• Minutes

Regler.

• Heures

• Après réglage, appuyer sur la touche DISP.



## AUTRES FONCTIONS

### Sélection de la source désirée avec l'alimentation coupée

#### Fonctionnement une touche

Même si l'alimentation est coupée, une pression sur la touche montrée ci-dessous met l'alimentation en marche et sélectionne la source.



(KD-GS828R)

Mode fonction	Opérations
<b>CD</b>	Quand cette touche est pressée avec un disque en place, la lecture CD commence.
<b>CD -CH</b> <b>CD</b>	<b>CHANGEUR CD</b> Placer un disque dans le changeur CD raccordé à cet appareil et appuyer sur cette touche pour lancer la lecture CD.
<b>FM</b> <b>AM</b>	<b>TUNER</b> Lorsque cette touche est pressée, le syntoniseur est engagé.

(KD-GS727R)

Mode fonction	Opérations
<b>CD</b>	Quand cette touche est pressée avec un disque en place, la lecture CD commence.
<b>FM</b> <b>AM</b>	<b>TUNER</b> Lorsqu'une touche ou l'autre est pressée, le syntoniseur est engagé.

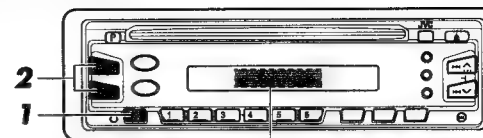
- Une pression sur la touche DISP met en marche l'alimentation et après affichage du mode d'horloge pendant 5 secondes, la coupe.

FRANÇAIS



### Ajustement des caractéristiques sonores

#### Commande de niveau audio



Valeur du niveau



Sélectionner le mode de commande avec la touche SEL.



Ajuster le niveau avec les touches de commande de niveau.

Mode de commande électronique	1	SEL	2	Régler.
Sélectionner.				
<b>VOL</b>	Volume		Diminue	(00 - 50) Relève
<b>BAS</b>	Graves		Diminue	(-6) - (+6) Relève
<b>TRE</b>	Aigus		Diminue	(-6) - (+6) Relève
<b>FAD</b>	Equilibrage		Arrière	(R6 - F6) Avant
<b>BAL</b>	Balance		Gauche	(L6 - R6) Droite
<b>LOUD</b>	Contour		Arrêt	Marche

#### Commande d'équilibrage

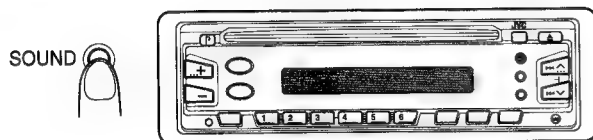
- **Pour un système à 4 haut-parleurs**  
Utiliser cette commande pour équilibrer les niveaux de volume des haut-parleurs avant et arrières.
- **Pour un système à 2 haut-parleurs**  
Régler cette commande sur la position centrale ("00" est affiché).

#### Commande de contour

A bas volume, l'oreille humaine est moins sensible aux hautes et basses fréquences. Lorsque le volume est faible, régler la commande de contour sur ON pour relever ces fréquences et produire un son bien équilibré.

## Sélection des caractéristiques sonores convenant au genre de musique

### Mémoire de commande de son (préréglage usine)



Mode de son			Valeur de niveau préréglée		
			Graves	Aigus	Contour
SCM OFF	Arrêt	(caractéristiques plates)	00	00	Marche
BEAT	Rythme	Pour de la musique avec beaucoup de rythme, telle la musique rock ou disco.	+2	00	Marche
SOFT	Léger	Pour de la musique de fond douce.	+1	-3	Arrêt
POP	Pop	Pour de la musique légère comprenant la musique populaire et vocale.	+4	+1	Arrêt

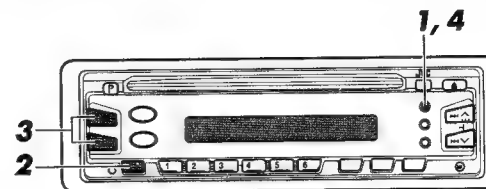
FRANÇAIS



## Changement de réglage de son comme requis

### Mémoire de commande de son (préréglage de l'utilisateur)

Les valeurs préréglées du mode de son peuvent être changées pour correspondre à vos goûts. (Exemple: Pour relever le son grave avec des niveaux de modes de rythme de 2 à 5.)



**1** SOUND → BEAT Appuyer sur la touche SOUND pour sélectionner le mode à changer (Rythme, Léger, Pop).

**2** → BAS +2 Appuyer sur la touche SEL dans les 5 secondes pour sélectionner les caractéristiques du son à changer (Graves, Aigus, Contour).

**3** → BAS +5 Régler le niveau voulu dans les 5 secondes avec la touche de commande de niveau.

**4** SOUND → -BEAT-

Pour mettre en mémoire le niveau réglé, appuyer sur la touche SOUND dans les 5 secondes et la maintenir pendant plus de 2 secondes. (L'indication de mode clignote quand le niveau a été mis en mémoire.)

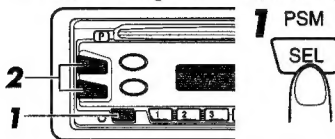
\* Pour changer d'autres valeurs préréglées, répéter la procédure ci-dessus.  
\* Pour reprendre les valeurs préréglées, répéter la procédure ci-dessus en utilisant la valeur du niveau pour la touche de mode de son (préréglage en usine) comme référence.



## Réglage de chaque mode pour répondre à vos besoins

### Commande de mode de réglage préféré (PSM)

Le PSM a été réglé en usine, mais il peut être réglé pour correspondre à vos besoins.



- Appuyer sur la touche PSM pendant plus de 2 secondes pour régler le PSM.
- Appuyer sur la touche PSM pour sélectionner chaque mode.



Régler le mode voulu avec les touches de commande de niveau (+, -).

1 Sélectionner.	2 Régler.	Préréglages en usine
<b>CLK ADJ</b> Réglage de l'horloge	Hour (Heures) Minute (Minutes)	0:00
<b>24H/12H</b> Affichage sur 24/12 heures	12H 24H	24H
<b>AUTO ADJ</b> Mode de réglage automatique de l'horloge	ADJ OFF (Arrêt) ADJ ON (Marche)	ADJ ON (Marche)
<b>DISPMODE</b> Mode d'affichage	PS NAME ↔ FREQ ↕ CLOCK ↕	PS NAME
<b>TR VOL</b> Annonce d'informations routières	VOL (00-50) VOL (00-50)	VOL (20)
<b>BEEP</b> Tonalité (KD-GS828R uniquement)	OFF (Arrêt) ON (Marche)	ON (Marche)
<b>COLOR</b> Couleur (KD-GS828R uniquement)	AMBER (Ambré) GREEN (Vert)	GREEN (Vert)
<b>CH DISP</b> Affichage du changeur (KD-GS828R uniquement)	TIME DISC	DISC
<b>TEL MUTE</b> Silencieux audio pour système de téléphone cellulaire (KD-GS828R uniquement)	MUTE OFF (Arrêt) MUTE H (Fort) ↕ MUTE L (Faible) ↕	MUTE OFF (arrêt)

(KD-GS828R uniquement)

- Tonalité: Lorsque le réglage BEEP est sur marche, appuyer sur une touche de fonctionnement autre que (+) ou (-) fera retentir une tonalité électronique.
- Couleur: Pour adapter la couleur de l'affichage de cet appareil à celle du tableau de bord, vous pouvez choisir entre deux couleurs - vert ou ambré.

- Silencieux TEL : Utilisé lorsqu'un système de téléphone cellulaire est raccordé. (En fonction du système de téléphone cellulaire utilisé, MUTE H ou MUTE L doit être sélectionné dans la commande PSM.)

FRANÇAIS

85

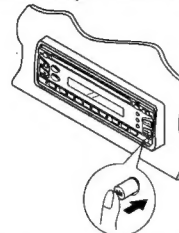


## En laissant la voiture

### Pour détacher le panneau de commande

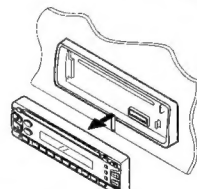
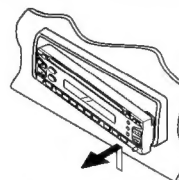
Avant de détacher le panneau de commande bien s'assurer de couper l'alimentation.

1



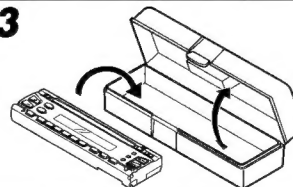
Appuyer sur la touche de libération du panneau de commande (▲) pour détacher le panneau de commande.

2



Lever et tirer le panneau de commande de l'appareil, comme montré ci-dessous.

3

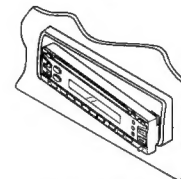
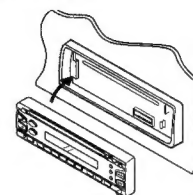


Placer le panneau de commande dans l'étui fourni pour le protéger.

86

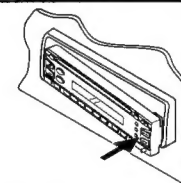
### Pour fixer le panneau de commande

1



Introduire le côté gauche du panneau de commande dans la rainure sur le côté gauche du support.

2



Appuyer sur le côté droit pour le placer correctement.

### Nettoyage du connecteur

Si le panneau de commande est fréquemment détaché, un raccordement médiocre peut se produire avec le support de panneau de commande. Pour réduire ce risque, essuyer périodiquement avec un Coton-tige ou un tissu imbibé d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les bornes du connecteurs.

#### Remarque:

- Faire attention de ne pas endommager les bornes du connecteur en fixant/détachant le panneau de commande ou alors que le panneau de commande est retiré.

## Utilisation de l'autre matériel

### FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR CD (KD-GS828R uniquement)



#### PRECAUTIONS

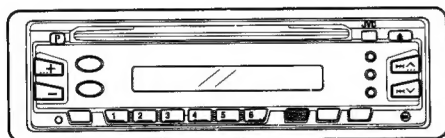
- Cet appareil est pour la commande d'un changeur automatique de disques audionumériques JVC (à acheter séparément).
- Pour une utilisation correcte, se reporter aux instructions du changeur automatique.

- Quand il n'y a pas de disque dans le magasin du changeur CD ou si les disques sont introduits sens dessus dessous, "NO DISC" apparaît dans l'affichage. Dans ce cas, retirer le magasin et placer correctement les disques.
- Lorsque "RESET 1- RESET 8" est montré dans l'affichage de l'appareil, vérifier que le cordon est raccordé et appuyer sur la touche RESET du changeur CD.

FRANÇAIS

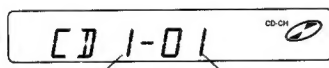
## Lire toutes les pistes

### Lecture de disques audionumériques



CD-CH

Passer en mode changeur CD.



Numéro de disco

Numéro de piste

- Lorsque tous les morceaux sur le premier disque ont été lus, le second disque commence automatiquement à partir du premier morceau.

#### Remarque:

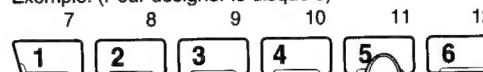
Pour lire le disque chargé dans l'autoradio CD alors qu'il est en mode changeur CD, appuyer sur la touche CD pour entrer en mode CD.



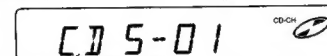
## Sélectionner un disque

### Sélection de disque

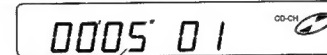
Exemple: (Pour désigner le disque 5)



- "DISC" ou "TIME" peut être sélectionné dans la commande PSM. (Voir page 85.)



Lorsque "DISC" est sélectionné



Lorsque "TIME" est sélectionné

### • Sélection directe de disque

Appuyer sur la touche de numéro de disque correspondant au disque voulu (la presser rapidement pour sélectionner No.1 à No.6 ou pendant plus d'une seconde pour sélectionner No. 7 à No. 12). Le numéro de disque et le numéro de piste s'allument et la lecture CD commence.

### • Touche de sélection de disque (en utilisant la télécommande)

Appuyer sur la touche de sélection de disque (+ DISC) pour sélectionner le disque voulu.

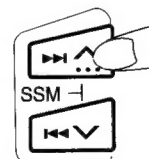


Exemple: quand le troisième disque est en cours de lecture ... Chaque fois que la touche + DISC est pressée, le 4ème, 5ème, 6ème ... et le 1er disque seront sélectionnés en séquence.

## Sauter au début d'une piste

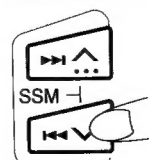
### Saut de lecture

- Pendant la lecture, vous pouvez facilement sauter au début de la piste précédente, courante ou suivante, et la lecture commencera alors à partir de ce point.



#### Pour écouter le morceau suivant...

Appuyer une fois sur la touche (▶▶) pour passer au début de la piste suivante.



#### Pour écouter le morceau précédent...

Appuyer une fois sur la touche (◀◀) pour passer au début du morceau courant, puis encore une fois pour passer au morceau précédent.

\* La piste voulue d'un disque particulier peut être sélectionnée en effectuant les opérations de sélection de disque et saut en séquence.



## Localiser une position requise sur le disque

### Recherche en lecture

Maintenir pressée pour la recherche accélérée avant.



Maintenir pressée pour la recherche accélérée arrière.

- La position voulue peut être localisée en utilisant la recherche accélérée avant ou arrière pendant la lecture.
- Maintenir pressée la touche pour commencer la recherche. (Plus longtemps la touche est pressée et plus la vitesse de recherche augmente.)
- Comme un faible niveau sonore peut être entendu (environ le quart du niveau de lecture), contrôler le son et relâcher la touche quand la position requise est localisée.

FRANÇAIS

## Lire les pistes dans un ordre aléatoire

### Lecture aléatoire



Chaque fois que la touche RND est pressée, le mode change de Aléatoire 1 (l'indicateur RND est allumé) à Aléatoire 2 (l'indicateur RND clignote) à annulation.

Aléatoire 1:

Lit une fois toutes les pistes sur le disque courante de façon aléatoire, puis sur chacun des disques suivants dans l'ordre.

Aléatoire 2:

Sélectionne et lit des pistes de façon aléatoire de tous les disques dans le magasin chargé.

## Lecture de la piste de façon répétée

### Lecture répétée



Chaque fois que la touche RPT est pressée, le mode change de RPT 1 (l'indicateur RPT est allumé) à RPT 2 (l'indicateur RPT clignote) à annulation, dans cet ordre.

RPT 1 : Répétition d'une seule piste

La piste courante ou spécifiée sera lue de façon répétée.

RPT 2 : Répétition de toutes les pistes d'un disque

Toutes les pistes sur le disque courant ou spécifié seront lues de façon répétée.



## EN CAS DE DIFFICULTES

Ce qui semble être une panne n'est pas toujours sérieux. Vérifier d'abord ...

Symptôme	Causes	Remèdes
* Le son est quelquefois interrompu.	L'état de la route est mauvais (saut).	Relancer lorsque l'état de la route devient bon.
	Le CD est endommagé.	Changer avec un autre CD.
	Le raccordement du cordon est incorrect.	Confirmer les raccordements du cordon.
* Le son ne peut pas être entendu à partir des haut-parleurs.	La commande de volume est tournée sur le niveau minimum.	L'ajuster au niveau optimal.
	Le raccordement du cordon est incorrect.	Confirmer les raccordements du cordon.
* La syntonisation automatique ne fonctionne pas.	La force du signal d'émission est trop faible.	Syntoniser manuellement les stations.
* Le CD ne peut pas être lu.	Le CD est chargé sens dessus dessous.	Introduire correctement le CD avec l'étiquette tournée vers le haut.
* De l'humidité peut se condenser sur la lentille, rendant la lecture CD impossible.	La condensation peut se produire dans certaines conditions comme lorsque l'humidité est élevée ou juste après avoir mis le chauffage.	Décharger le CD et attendre une à deux heures avec l'alimentation en marche jusqu'à ce que la condensation s'évapore.
* "NO DISC" est affiché.	Les CD ne sont pas placés dans le magasin. Les CD sont insérés de façon incorrecte.	Insérer des CD dans le magasin. S'assurer qu'ils sont correctement insérés.
* "RESET 8" est affiché.	Cet appareil n'est pas raccordé correctement au changeur CD.	Lui raccorder correctement cet appareil.
* "RESET 1—RESET 7" est affiché.	—	Appuyer sur la touche de remise à zéro du changer CD.
* La lecture CD ne démarre pas. Le CD ne peut pas être éjecté même si la touche ▲ est pressée.	Le mécanisme CD ne fonctionne pas correctement.	Appuyer sur la touche (P) et sur la touche ▲ pendant plus de 2 secondes en même temps. (Faire attention de ne pas faire tomber le CD.)

**KD-GS828R/GS727R**  
**CD RECEIVER**  
**CD-RECEIVER**  
**RECEPTEUR CD**

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### SECTION LECTEUR CD

Type: Lecteur de disque audionumérique  
 Système de détection de signal: Prélèvement  
 optique sans contact (laser à  
 semiconducteur)

Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)  
 Réponse en fréquence: 5 à 20.000 Hz  
 Gamme dynamique: 96 dB  
 Rapport signal/bruit: 98 dB  
 Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite  
 mesurable

### SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximale: (Avant) 40 W  
 par canal (Arrière) 40 W par canal  
 Puissance de sortie continue (RMS):  
 (Avant) 16 W par canal sous 4  $\Omega$ , 40 à  
 20.000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion  
 harmonique totale. (Arrière) 16 W par canal  
 sous 4  $\Omega$ ,  
 40 à 20.000 Hz avec moins de 0,8% de  
 distorsion harmonique totale.  
 Impédance de charge: 4  $\Omega$  (4 à 8  $\Omega$  possible)  
 Gamme de commande de tonalité  
 Graves:  $\pm 10$  dB à 100 Hz  
 Aigus:  $\pm 10$  dB à 10 kHz  
 Réponse en fréquence: 40 à 20.000 Hz  
 Rapport signal/bruit: 70 dB  
 Niveau de sortie ligne: 2,0 V/20 k $\Omega$  (pleine  
 échelle)  
 Impédance de sortie: 1 k $\Omega$

### SECTION RADIO

Gamme des fréquences

FM: 87,5 à 108,0 MHz

AM: (PO) 522 à 1.620 kHz

(GO) 144 à 279 kHz

[Syntoniseur FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Sensibilité de silencieux à 50 dB: 16,3 dBf

(1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Sélectivité de canal voisin: (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 à 15.000 Hz

Séparation stéréo: 30 dB

Rapport de capture: 1,5 dB

[Syntoniseur PO]

Sensibilité: 20  $\mu$ V

Sélectivité: 35 dB

[Syntoniseur GO]

Sensibilité: 50  $\mu$ V

### GENERALES

Alimentation

Tension de fonctionnement: CC 14,4 volts

(11 à 16 volts possible)

Système de mise à la masse: Masse négative

Dimensions (L x H x P) Taille d'installation: 182 x  
 52 x 150 mm

Taille de panneau: 188 x 58 x 14 mm

Poids brut: 2,1 kg

Présentation et caractéristiques modifiables  
 sans préavis.

FRANÇAIS

**JVC**  
 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

